The Canadian Dairy Commission

ANNUAL REPORT 1986-1987

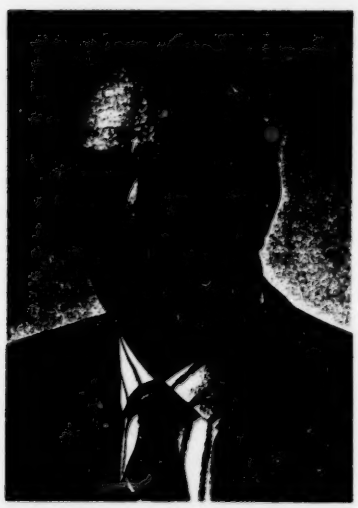
Canadian Dairy Commission
Commission canadienne du lait

Canada

Mission Statement

Roch Morin, *Chairman*

Kenneth McKinnon, *Vice-Chairman*



Clifford McIsaac, *Commissioner*

THE CANADIAN DAIRY COMMISSION plays a key role in the implementation of federal dairy policy and thus promotes the development and maintenance of a healthy and viable dairy industry in Canada. Working closely with producers, processors, provincial milk marketing boards/agencies and exporters, the Commission advises the Minister of Agriculture on matters relating to the dairy industry and develops policies and programs which meet the needs of the industry while providing Canadian consumers with adequate supplies of this strategic food.

AUTHORITY

The Commission was created as a Crown Corporation in 1966 by virtue of the *Canadian Dairy Commission Act* (1966-67) and is accountable to Parliament through the Minister of Agriculture. The Commission works closely with the Department of Agriculture on matters relating to the dairy industry.

The Commission has the authority to purchase, store, process, or dispose of dairy products; make payments to milk and cream producers for the purpose of stabilizing the price of industrial milk and cream; investigate matters relating to the production, processing or marketing of any dairy product; help promote the use of dairy products; and receive funds for the disposal of dairy products.

OBJECTIVES

Two objectives are delineated in the *Canadian Dairy Commission Act:*

- to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment;
- to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

MAIN AREAS OF ACTIVITY

The Canadian Dairy Commission has dual responsibilities: the dairy support program operations financed by the Government of Canada through parliamentary appropriation and marketing operations financed by Canadian dairy producers under the provisions of the National Milk Marketing Plan.

The Commission advises the Minister of Agriculture on matters relating to dairy policy; determines domestic requirements for industrial milk and cream for the purpose of establishing market sharing quotas; and calculates the national Target Return for industrial milk as well as support prices for butter and skim milk powder based on the Returns Adjustment Formula (this formula is currently under review). It also administers an offer-to-purchase program for butter and skim milk powder; makes a monthly payment on eligible milk and cream shipments to Canadian dairy producers to reduce the cost of dairy products to consumers; determines costs associated with the marketing of dairy products by the Commission; and calculates the levy amount to be collected from producers by the provinces. In addition, the Commission exports dairy products not needed for domestic consumption, provides export assistance and administers other marketing and promotion programs.

The Commission also chairs the Canadian Milk Supply Management Committee which coordinates the management of industrial milk and cream supplies in Canada.

The Honourable John Wise
Minister of Agriculture
Ottawa, Ontario

Dear Mr. Minister,

The Canadian Dairy Commission is pleased to report on its activities for the dairy year which ended July 31, 1987. To mark the Commission's twentieth year, we have highlighted its achievements, particularly its role in the implementation of a dairy policy that is now the envy of many countries in the world.

The past year has once again demonstrated the success of this policy and of milk supply management in particular. Industrial milk production for 1986–87 matched domestic requirements almost exactly and we recognize the efforts of dairy producers and provincial marketing boards and agencies in achieving this.

Domestic requirements rose to 45.3 million hectolitres of milk, largely as a result of an increase in cheese, yogurt and ice cream production and strong butter sales in recent months. Total production was 46.8 million hectolitres. This increase, combined with a dynamic export program and the cooperation of exporters, reduced butter stocks to 10.8 million kilograms by year-end. Storage costs declined accordingly.

We are also very pleased that sales of skim milk powder both on the domestic and the international markets resulted in year-end stocks being kept at minimum levels. This contributed to a further decrease in our storage costs. Programs to increase the use of skim milk powder in milk bread and animal feed continued to yield positive results and reduced the Commission's need to purchase this commodity.

Fewer purchases of skim milk powder under our offer-to-purchase program, better international prices and lower export expenses reduced the levies required to finance our activities in these areas.

While our export policies were being reviewed, a consultation mechanism was proposed which we intend to pursue with exporters. We believe that the efforts of the liaison committee with Dairy Farmers of Canada were highly beneficial and will lead to a better understanding of the Commission's export program.

We are especially pleased with the excellent communication that now exists between the Commission and Agriculture Canada. Following your guideline, a memorandum of understanding served as a basis for these new arrangements.

During the course of the year, we held strategic planning sessions with our senior managers and together we prepared a mission statement and defined objectives and priorities for the coming year. This will enable us to better measure our performance when we submit our report for the 1987–88 dairy year.

Yours sincerely,

Roch Morin, *Chairman*

Kenneth McKinnon, *Vice-Chairman*

Clifford McIsaac, *Commissioner*

Cover *detail from a whirligig, 61x36x20 cm, Arthur MacNeill, Prince Edward Island*

FOLK ART

Although rooted in tradition, folk art speaks to the present as well as to the future. Folk art celebrates daily life, adding beauty and colour, even humour, to everyday objects and places. Some of the best examples can be found on the farm, from weathervanes and whirligigs, animal carvings, quilts and hooked rugs, to butter molds, hand-carved tools and furniture. We have illustrated this year's annual report with folk art objects from the collection of the Canadian Museum of Civilization, except for the cow sculpture on page 6 which belongs to a private collector.

CONTENTS

Our First Twenty Years	4
Milk Supply Management	5
Target Returns for Industrial Milk and Cream	9
Price Support Program for Butter and Skim Milk Powder	11
Direct Payments to Producers	13
Domestic Marketing	15
International Marketing	17
Consultative Committee to the Canadian Dairy Commission	19
Financial Review	20
Management Responsibility for Financial Statements	20
Audited Financial Statements	21
Personnel	32

TABLES

Provincial Share of National Market Sharing Quota (MSQ)	5
Industrial Milk Production and Requirements	7
Components of National Market Sharing Quota (MSQ)	7
Production of Industrial Milk and Cream	7
Levy Rates	8
Levies Remitted to the Commission by the Provinces	8
Target Returns, Assumed Market Returns and Direct Payment	9
Returns Adjustment Formula Components	10
Marketing Activities of the Commission	11
Support Price Structure	12
Federal Support Prices for Butter and Skim Milk Powder	12
Number of Dairy Farms	13
Direct Payments to Dairy Producers on Industrial Milk and Cream	14
Per Capita Disappearance of Dairy Products in Canada, 1976-86	15
Domestic Cheese Consumption, Cheese Imports/ Cheese Exports, 1982-1986	16
Cheese Exports	17
Disposition of Skim Milk Powder	18

Our First Twenty Years

With the proclamation of the Canadian Dairy Commission Act on October 31, 1966, the federal government confirmed its commitment to a healthy and viable dairy industry in Canada.

Since the appointment of the first Dominion Dairy Commissioner in 1890, the federal government had shown an active interest in the dairy industry. From providing an Iced Butter Railway Car Service (1895), cool cheese curing rooms (1902), cow testing (1902), grading of butter and cheese for export (1923), it moved to a temporary subsidy on cheese and butter in 1935. Programs to support prices, to export surplus products and to restrict imports were in effect throughout the forties and fifties and were extended after the establishment of the Agricultural Stabilization Board in 1958.

The first three Commissioners, from left to right, S. C. Barry, Jules Thibaudeau and L. A. Atkinson.

Although it provided the necessary structure for price stabilization operations, the Board was not in a position to tackle two problems that were critically affecting the dairy sector: the lack of coordination between federal and provincial policies and the absence of an effective mechanism to control milk production. Such a mechanism was needed to ensure reasonable support prices for butter and skim milk powder and to prevent costly surpluses.

A Canadian Dairy Conference was convened by the federal government in February 1963 and led to the creation of the Canadian Dairy Advisory Committee a few months later. The report of the Committee, tabled in March 1965, recommended the creation of the Canadian Dairy Commission.

The first three Commissioners were S. Cliff Barry (Chairman), Jules Thibaudeau (Vice-Chairman) and Lyle Atkinson (Commissioner). The fact that Mr. Barry was the former Deputy Minister of Agriculture attested to the importance the government attached to this new agency.

The Commission continued the price support programs for butter, skim milk powder and cheese which had been administered by the Agricultural Stabilization Board. It also assumed the direct subsidy payment to industrial milk and cream producers which the Board had introduced in 1966.

Growing concern about over-production led the Commission to introduce the Subsidy Eligibility Quota in April 1967. Producers were alloted a quota based on their 1966-67 deliveries and were to receive subsidy only on that portion of their production. A holdback on the subsidy payment was also introduced to help defray the cost of exporting surplus dairy products.

These quotas did little to decrease production since producers could produce and ship milk in greater volumes than the quota they were holding and producers without quota were free to enter the market if they wished. These additional shipments were made without the possibility of collecting funds for the disposal of surpluses.

A framework was needed through which provincial organizations with statutory powers over prices and quotas could work with the Commission which operated the price support, subsidy and export programs.

This led to the development of the Interim Comprehensive Milk Marketing Plan in 1970 and the establishment of the Canadian Milk Supply Management Committee. This Agreement was initially signed by Ontario, Quebec and the federal government through their respective agencies and the other dairy producing provinces were signatories by the end of 1974 (except Newfoundland which was not producing enough milk for industrial purposes).

Although the Commission considers the milk supply management system as its main achievement, an achievement it shares with the provinces, the Commission has played a key role in other areas, namely, policy development, international sales, marketing operations and research.

The Commission has actively participated in the development and implementation of a national dairy policy, the main elements of which are milk supply management, price support programs, subsidy payments and import controls. In 1975, a long-term policy was put into place and a new five-year policy came into effect in January 1986. A long-term dairy policy provides stability for the industry and allows producers and processors to plan accordingly.

Since one of the Commission's objectives is to ensure a fair return for the producer, many of its efforts have been directed at improving the price support program. In 1975, a Returns Adjustment Formula was devised to bring a more realistic estimation of producer costs into the calculation of target returns. This formula is now under review and a new pricing mechanism is being considered that will reflect today's conditions.

In addition to its price support programs, the Commission has developed other programs over the years as the needs of the market required. Export Assistance, Animal Feed Assistance, Butter Transportation Assistance, and others, have been devised to meet specific needs or to correct inequities in the system.

Another important area of activity is the Commission's involvement in international sales. The Commission, as a federal government agency, is in a position to represent Canada on the international trading scene and to obtain access to markets, on a government-to-government basis, which might not otherwise be open to the Canadian dairy trade. The Commission also provides valuable export assistance to Canada's private traders. Canada now has a good international reputation as a dairy exporter of quality products and a solid record of meeting its trade commitments.

To meet the challenge of declining butter consumption in the seventies, the Commission helped the dairy industry develop a strong marketing program through increased advertising and promotion. During the period 1977-78 to 1980-81, the federal government committed $13.3 million and producers contributed an equal amount to this program. Federal involvement ended in 1980-81 but advertising and promotion, now handled by the Dairy Bureau of Canada, continues to be a key element in the industry's marketing strategy.

From 1978 to 1985, the Commission administered a Dairy Research Program. A total of approximately $5.6 million was spent on 94 projects. Although this funding ended in 1985, it had achieved its basic objective of demonstrating the importance of ongoing research to the dairy industry.

In its twenty years of operation, the Commission has managed to coordinate the implementation of a wide variety of policies and programs and provide a framework for the federal-provincial participation that is so crucial to the viability of the industry.

The Commission realizes that it owes much of its success to the cooperation of organizations such as Dairy Farmers of Canada, the National Dairy Council, the Dairy Bureau of Canada and provincial agencies and milk marketing boards.

Milk Supply Management

THE Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC), chaired by the Canadian Dairy Commission, is responsible for the national supply management of industrial milk and cream. This body is made up of producer and government representatives from all provinces except Newfoundland, which does not produce significant amounts of milk for industrial purposes.

One of the main elements of the national dairy policy is that the domestic demand for dairy products should be supplied to the greatest extent possible from Canadian milk production. To achieve this goal, while avoiding costly surplus production, the CMSMC sets a national production target or Market Sharing Quota (MSQ). This consists of domestic requirements for manufactured milk products plus traditional exports of cheese minus the milk equivalent of permitted cheese imports and the estimated volume of butterfat skim-off from fluid milk. A quota for planned exports of whole milk products, determined by the CMSMC, is then added to achieve the national MSQ. The national quota is adjusted periodically through a consensus of the CMSMC to reflect anticipated changes in demand. Quota is shared between all provinces under provisions contained in the National Milk Marketing Plan. Provinces then allocate their respective shares of the national quota to their producers on the basis of quota policies established in each province. The Plan establishes the percentage shares of the national quota and contains provisions which should be considered when any increases in the national quota are to be distributed between provinces.

On August 1, 1986, the CMSMC established the national MSQ at 46.6 million hectolitres, a level unchanged from the previous year. This consisted of estimated domestic requirements of 44.9 million hectolitres and a planned export quota of 1.7 million hectolitres. Total industrial milk production in 1986-87 was 46.8 million hectolitres indicating that milk production was once again very closely tied to MSQ. While the export quota was set at 1.7 million hectolitres, total exports under this program amounted to 3.4 million hectolitres of milk equivalent. These additional exports were instrumental in reducing the Commission's butter inventories from 19.3 million kilograms at the beginning of the dairy year to 10.8 million kilograms on July 31, 1987.

At its meeting of July 29-30, 1987, the CMSMC agreed that the national Market Sharing Quota should be maintained at 46.6 million hectolitres at the start of the 1987-88 dairy year.

Milk Supply Management

An essential objective of Canada's national dairy policy is to provide a balance – within a formal market-sharing arrangement – between the supply of industrial milk and cream and Canadian requirements for manufactured dairy products (butter, cheese, ice cream, yogurt, skim milk powder, condensed milk, etcetera).

Since its establishment in the early seventies, Canada's comprehensive national supply management system has met its objective to bring stability to the industry. Gone are the erratic fluctuations of the fifties and sixties which resulted in unstable markets, uncertain supplies and highly variable producer and processor revenues.

The quota policies established by the provinces have enabled dairy producers to adjust the size of their enterprises by a variety of methods. Processors have likewise been able to rationalize the growth and development of their businesses and have provided consumers with a reliable supply of high-quality dairy products at affordable prices.

The effectiveness of Canada's dairy program is often cited as a good example in countries which continue to be plagued by excess production and large-scale surpluses.

PROVINCIAL SHARE OF NATIONAL MARKET SHARING QUOTA (MSQ)
(millions)

	July 31, 1986		July 31, 1987		
	kilograms of butterfat	*hectolitres of milk*	*kilograms of butterfat*	*hectolitres of milk*	*%*
Prince Edward Island	3.161	0.878	3.161	0.878	1.9
Nova Scotia	2.108	0.586	2.108	0.586	1.3
New Brunswick	2.202	0.612	2.202	0.612	1.3
Quebec	80.048	22.236	79.962	22.212	47.6
Ontario	52.156	14.488	52.242	14.512	31.1
Manitoba	6.518	1.811	6.518	1.811	3.9
Saskatchewan	4.339	1.205	4.339	1.205	2.6
Alberta	11.191	3.109	11.191	3.109	6.7
British Columbia	6.184	1.718	6.178	1.716	3.7
TOTAL	167.907	46.643	167.901	46.639	100

ACTIVITIES OF THE CANADIAN MILK SUPPLY MANAGEMENT COMMITTEE

At its first meeting in each dairy year, the Committee reviews provincial levy responsibility for the previous dairy year and also the calculation of the amount of butterfat produced in each province on which the federal direct payment is made. At the same time, the Committee decides how it will administer any surplus or recover any deficit which may have accumulated in the previous year.

The Committee periodically reviews provincial MSQ policies and other matters under provincial jurisdiction which might have implications for other provinces, or on the operation of the National Milk Marketing Plan.

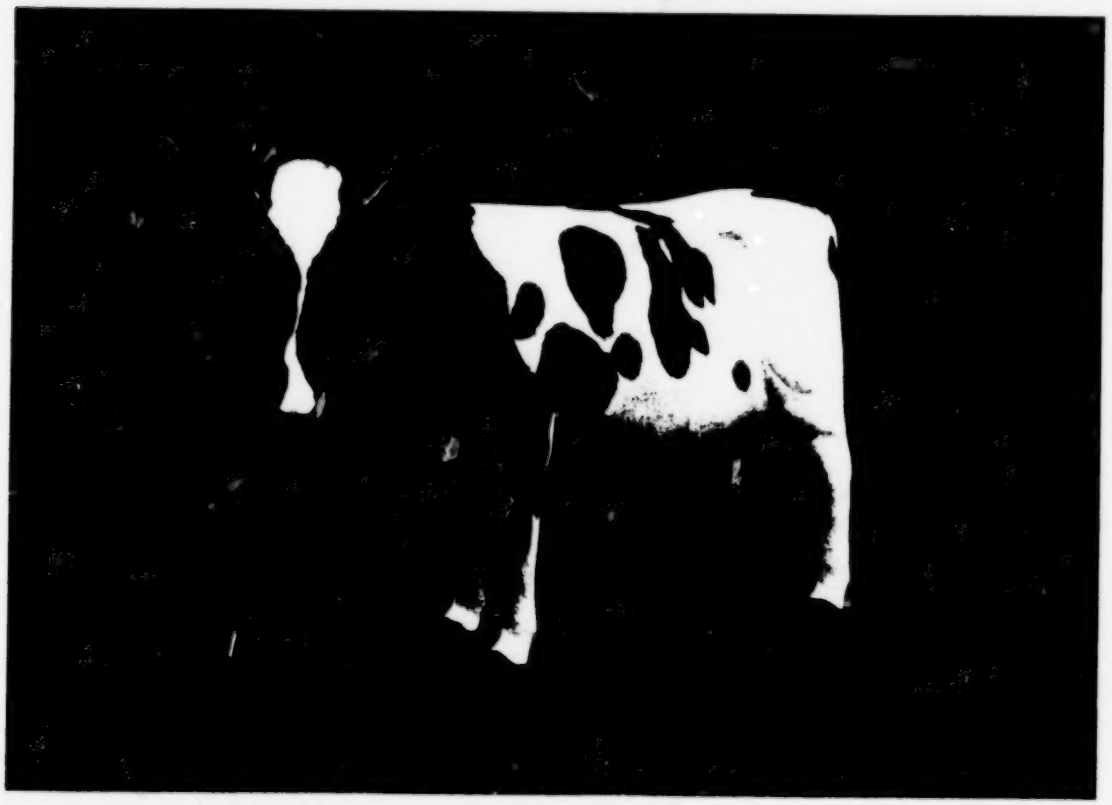
The Committee regularly receives and considers evaluations prepared by the Secretariat to the Committee on economic or marketing matters which impact on producer returns such as levels of domestic consumption, milk production trends and forecasts of purchases by the Commission of surplus skim milk powder.

The Committee met six times during 1986-87. The Committee considered, on a number of occasions, the desirability of tying milk production levels to the seasonal requirements of the processing sector. While the seasonal variation of milk production has evened significantly over recent years, it is important that national and provincial quota policy administration should stimulate greater volumes of production in the fall months when demand for dairy products is greatest.

Another matter which was discussed at Committee meetings was the holdback from fluid milk (skim-off). There has been no consensus on whether this holdback should be retained, modified or abolished. Active discussion on this matter is expected to continue.

The Committee also considered the question of the provincial allocation of Market Sharing Quota. While the National Milk Marketing Plan provides a framework within which increases in quota can be distributed, there is no provision for reallocation of the basic percentage share of the national quota apportioned to each province in the Plan. The Committee considered methods by which greater flexibility could be built into the system. Since no decisions were made on the matter, the Committee will continue to explore this issue.

The Commission also undertook to study some means of adding flexibility to the Plan in areas of export replacements of imported dairy products and development of new products. There will be a report submitted to the Committee early in 1987-88.



Cow sculpture, 20x32 cm, Paul-Émile Lavallée, Québec, 1982, private collection of Bernard Genest

INDUSTRIAL MILK PRODUCTION AND REQUIREMENTS
(million hectolitres)

	Total MSQ	Canadian Requirements[1]	Actual Production	Surplus Production (deficit)
1977/78	45.7	43.5	45.9	2.4
1978/79[2]	64.9	61.9	62.1	0.2
1979/80	48.0	45.6	45.4	(0.2)
1980/81	48.9	46.6	46.6	Nil
1981/82	48.9	45.0	48.6	3.6
1982/83	46.7	46.4	48.5	2.1
1983/84	47.6	47.6	48.2	0.6
1984/85	47.4	47.5	48.0	0.5
1985/86	46.6	46.6	46.9	0.3
1986/87	46.6	47.0	46.8	(0.2)

[1]Actual Domestic Requirements as finally determined at year-end plus planned Export Quota
[2]Transitional year — 16 months

COMPONENTS OF NATIONAL MARKET SHARING QUOTA (MSQ)
Example: Actual Figures
July 31, 1987

	Hectolitres of milk	Kilograms of butterfat
	(millions)	
Domestic Requirements = Domestic Consumption of Dairy Products[1]	45.3	163 152
Special Export Program	1.7	6 214
TOTAL CANADIAN REQUIREMENTS	47.0	169 366

[1]Includes historical cheese exports to the U.S. and EEC under quota and also takes into account cheese imports and the skim-off fluid milk

PRODUCTION OF INDUSTRIAL MILK AND CREAM
(thousand kilograms of butterfat)

		Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	British Columbia	CANADA
1982/83	Fl./Ind.[1]	747	1,963	1,883	40,661	45,524	5,477	3,049	8,247	6,124	113,675
	Ind.[2]	2,538	249	269	42,964	9,205	1,215	1,318	2,894	123	60,775
	Total	3,285	2,212	2,152	83,625	54,729	6,692	4,367	11,141	6,247	174,450
1983/84	Fl./Ind.[1]	718	1,945	1,986	41,809	46,369	5,555	3,395	8,657	6,216	116,650
	Ind.[2]	2,515	235	248	40,223	8,391	1,207	1,183	2,711	53	56,766
	Total	3,223	2,180	2,234	82,032	54,760	6,762	4,578	11,368	6,269	173,406
1984/85	Fl./Ind.[1]	740	1,955	2,040	44,142	46,372	5,586	3,493	8,982	6,520	119,830
	Ind.[2]	2,369	235	223	37,878	7,583	1,153	963	2,581	73	53,058
	Total	3,109	2,190	2,263	82,020	53,955	6,739	4,456	11,563	6,593	172,888
1985/86	Fl./Ind.[1]	892	1,955	1,992	45,449	46,431	5,349	3,531	9,101	6,246	120,946
	Ind.[2]	2,286	220	208	33,963	7,034	1,123	755	2,259	64	47,912
	Total	3,178	2,175	2,200	79,412	53,465	6,472	4,286	11,360	6,310	168,858
1986/87	Fl./Ind.[1]	989	2,096	2,051	49,356	45,099	5,492	3,794	9,421	6,269	124,567
	Ind.[2]	2,199	227	186	30,813	6,513	1,135	523	2,170	132	43,898
	Total	3,188	2,323	2,237	80,169	51,612	6,627	4,317	11,591	6,401	168,465

[1]"Fluid/Industrial": dairy farms shipping to both the fluid and industrial milk markets.
[2]"Industrial": dairy farms shipping industrial milk and/or cream.

LEVIES

Under provisions of the National Milk Marketing Plan, dairy producers assume responsibility for the export of surplus dairy products and for other marketing activities authorized by CMSMC such as the Animal Feed and Milk Bread Programs carried out within Canada.

For this purpose, levy funds are collected by provincial marketing boards and agencies through deductions from payments to milk producers and subsequently remitted to the Commission, on a monthly basis, in accordance with rates and conditions established by CMSMC.

The levy rates, initially established by the Committee for the 1986–87 dairy year, were reviewed and adjusted in November 1986 in recognition of a greater than expected excess of financing from the previous year and improved world prices for dairy products.

Under the revised levy structure retroactive to August 1, 1986, provinces were responsible for the payment to the Commission of an in-quota levy of $4.61 per hectolitre on all milk production within each province's share of national domestic requirements and the levy rate for production under the export quota was set at $30.70 per hectolitre. These rates included $0.18 per hectolitre to cover the Commission's butter marketing expenses which the government ceased to finance in April 1986. The over-quota levy rate was established at $38.00 per hectolitre for milk and at $4.00 per kilogram for cream deliveries. The contribution from the fluid milk sector to the export account continued at the rate of $0.3015 per hectolitre on class I sales.

Revenues from provincial payments into the export account relative to 1986–87 milk production consisted of $193.5 million for in-quota levies, $36.5 million for export quota levies and $7.5 million for over-quota levies. The fluid sector's contribution to the export account was $7.9 million.

Levy Structure

In 1985–86, the CMSMC agreed to a levy structure of three components for the purpose of determining provincial levy responsibilities:

a) an *in-quota* levy, mainly to cover the costs of surplus skim milk powder which results from meeting butterfat requirements;

b) an *export-quota* levy to finance the cost of exports of whole milk products under the Special Export Program;

c) an *over-quota* levy to cover all costs involved in exporting products processed from over-quota milk.

The application of the levy structure is an individual provincial responsibility.

LEVY RATES
(dollars per hectolitre of milk)

Dairy year		In quota[3]	Export[1,4]	Skim off[2]	Over quota
1982/83	August 1	4.07	0.33	0.30	20.21
	January 1	4.70	0.44	0.30	27.95
1983/84	August 1	4.57	0.57	0.30	31.79
1984/85	August 1	5.10	0.65	0.30	34.38
	January 1	5.27	1.00	0.30	37.70
1985/86	August 1	5.14	29.73	0.30	38.00
1986/87	August 1	4.61	30.70	0.30	38.00

[1]Introduced in 1979/80
[2]Introduced in 1977/78
[3]Since 1982, one third of the special export levy is incorporated into the in-quota levy rate.
[4]Since 1982, the export quota levy covers only two thirds of the costs; one third is incorporated into the in-quota levy rate

LEVIES REMITTED TO THE COMMISSION BY THE PROVINCES
(thousands of dollars)

	1982/83	1983/84	1984/85	1985/86	1986/87
Prince Edward Island	$ 4,664	$ 4,067	$ 3,719	$ 4,801	$ 4,281
Nova Scotia	3,680	3,168	3,792	4,067	5,250
New Brunswick	2,663	2,932	3,580	3,458	3,394
Quebec	139,391	117,605	134,697	129,766	119,895
Ontario	88,133	80,788	84,410	90,775	65,863
Manitoba	9,032	8,618	9,750	9,016	9,197
Saskatchewan	5,324	6,431	6,219	6,068	5,752
Alberta	14,212	15,203	18,112	19,387	19,950
British Columbia	3,741	1,489	11,039	11,932	11,832
TOTAL	$270,840[1,2]	$240,301[1,2]	$282,217[1,2]	$279,270[2]	$245,414

[1]This does not include levies amounting to $2.6 million in 1984-85, $10.1 million in 1983-84, and $8.5 million in 1982-83, pertaining to British Columbia which were offset against direct payments to producers of the same amount.
[2]This includes producer contributions on fluid milk (skim off levy). The amounts of levies on industrial milk and the contribution for fluid milk are shown in Schedules B and C of the financial statements

Target Returns for Industrial Milk and Cream

ONE OF THE objectives of the Commission, as stated in its Act, is "to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment." This has been achieved by establishing a Target Return which is derived from a combination of assumed market returns (through a price support program) and the direct payment made to producers by the federal government. The offer-to-purchase program for butter and skim milk powder, which is operated by the Commission, effectively establishes floor prices for these commodities and therefore influences the prices processors pay producers for industrial milk and cream. The actual market returns producers receive depend on negotiations and agreements between producer boards and processors at the provincial level. These negotiations also have an impact on the returns producers receive which may differ from province to province, not only because of different prices but also through different product utilization.

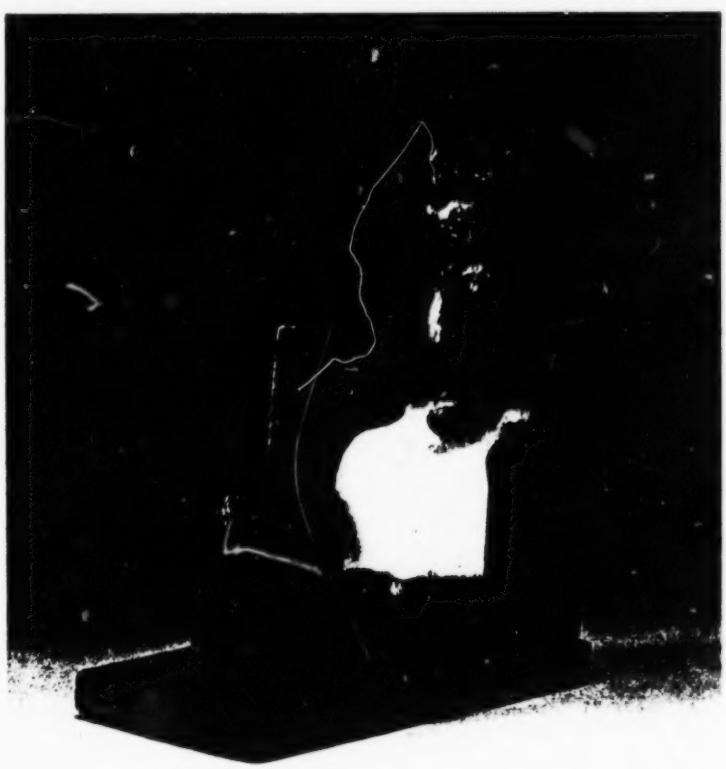
The Returns Adjustment Formula, established in 1975, is used during the dairy year to adjust the level of Target Returns for industrial milk. On August 1, 1986, the Target Return level was calculated to be $46.30 per hectolitre of milk containing 3.6 kilograms of butterfat, and this amount has remained unchanged. To this amount was added an extra $0.18 per hectolitre to cover the butter marketing costs of the Commission which the federal government had ceased to finance in April 1986.

The pricing mechanism for industrial milk has been under review and it is expected that a new mechanism will be introduced in 1987-88.

TARGET RETURNS, ASSUMED MARKET RETURNS AND DIRECT PAYMENT
(dollars per hectolitre of milk)

		Target returns level for milk producers	=	Assumed market returns[1] through price support program	+	Direct payment
1982	January 1	39.61		33.58		6.03
	April 1	39.61		33.58		6.03
	August 1	41.02		34.99		6.03
1983	January 1	41.40		35.57		6.03
	April 1	41.66		35.63		6.03
	August 1	42.80		36.77		6.03
1984	January 1	43.18		37.15		6.03
	April 1	43.83		37.80		6.03
	August 1	44.65		38.62		6.03
1985	August 16	45.68		39.65		6.03
1986	August 1	46.48[2]		40.45		6.03

[1]Assumed market returns to milk producers is based on the federal support prices for butter and skim milk powder excluding an allowance for a processing margin.
[2]Includes $0.18 per hectolitre to cover butter carrying charges.



Wood carving depicting butter churning, 10x6x12 cm, Fred Moulding, Regina, Saskatchewan.

How the Returns Adjustment Formula Is Applied

The Returns Adjustment Formula is a method of measuring changes in the cost of producing industrial milk and cream. The formula has three parts:

1) The index of Cash Input Prices comprises 45 percent of the formula. This index represents various costs a dairy producer incurs in running his business and is used as a proxy to measure changes in the cash costs;
2) The Consumer Price Index comprises 35 percent of the formula. This index is used as a proxy to measure changes in dairy producers' earnings and labour;
3) The "judgmental factor" is used to reflect producers' investment costs. It has remained at $5.00 per hectolitre since it was first established in 1975 and is not indexed. While it originally constituted 20 percent of the final formula, it now represents about 11 percent since the first two components have been indexed upwards over time.

RETURNS ADJUSTMENT FORMULA COMPONENTS[1]

45% **Index of the Dairy Cash Input by quarter, 1982 to 1986 (1970-72 = 100)**

	1983	1984	1985	1986	1987
I	282.0	303.1	302.3	305.3	299.3
II	289.7	304.6	305.3	301.2	302.5
III	291.2	305.6	303.6	297.7	—
IV	297.6	299.6	298.6	295.9	—

35% **Consumer Price Index (1981 = 100)**

	1983	1984	1985	1986	1987
I	114.8	120.8	125.2	130.5	135.8
II	116.4	121.8	126.6	131.6	137.7
III	118.3	122.9	127.8	133.2	—
IV	119.3	123.8	128.9	134.5	—

20% **Judgmental factor** used to reflect producers' investment costs. It has remained at $5.00 per hectolitre as set in 1975 and is not indexed.

Weights in the Index of Cash Input Prices

Cash Costs[2]	% Weights
16 % Dairy Ration	13.4
Other materials and services index	7.8
Hired farm labour	6.6
Machinery repairs	3.1
Fertilizer	3.1
Property taxes	2.8
Petroleum products	2.0
Seed	1.9
Electricity	1.9
Building repairs	1.4
Artificial insemination	.6
Custom work	.4
Total cash cost items	45.0

[1]Base: The $25.00 per hectolitre announced for April 1, 1975 is used as the Base Return.
[2]Items from the Statistics Canada "Farm Input Price Index" used as corresponding cash costs to producers.

Price Support Program for Butter and Skim Milk Powder

VOLUMES OF BUTTER AND SKIM MILK POWDER HANDLED

On August 1, 1986, the Commission began the dairy year with 19.3 million kilograms of butter and 13.6 million kilograms of skim milk powder in inventory. During the year, the Commission purchased 9.8 million kilograms of butter and 67.9 million kilograms of skim milk powder. Sales to manufacturers were 18.3 million kilograms of butter and exports were 73.0 million kilograms of skim milk powder, leaving a closing inventory of 10.8 million kilograms of butter and 8.5 million kilograms of skim milk powder as at July 31, 1987. It should be noted that exports of whole milk products contributed significantly to lower butter inventories.

CARRYING CHARGES

The long-term dairy policy, which is set until 1991, maintains federal government funding of up to $10 million to cover carrying charges associated with the purchase and storage of skim milk powder produced within domestic requirements.

Carrying costs associated with the offer-to-purchase program and transportation assistance on butter were recovered from the market place as of August 1, 1986, by an increase in support prices equivalent to $0.18 per hectolitre of milk. Provinces return the $0.18 per hectolitre to the Commission through an increase in producer levies of the same amount. The carrying charges for butter stocks above a normal level are now funded by producers.

After consultation with the National Dairy Council and Dairy Farmers of Canada, reduced transportation assistance was paid on

Offer-to-purchase Program

The Commission administers an *offer-to-purchase* program for butter and skim milk powder, enabling it to buy these products from manufacturers at prices based on the Target Returns level. Supporting the price of both butter and skim milk powder in the market place provides a mechanism whereby processors pay producers a sufficient return which, when added to the federal direct payment, should provide producers with the calculated Target Returns for industrial milk and cream production. Establishing Target Returns is simply the setting of a dollar amount for a specific quantity of milk (expressed in hectolitres), at a specific butterfat content.

The program has two other advantages. It enables provincial milk marketing agencies to use federal support prices as a guide to their own pricing levels for various uses of industrial milk and cream. Secondly, it allows the Commission to hold butter stocks in reserve, thus ensuring a plentiful supply of butter at all times.

MARKETING ACTIVITIES OF THE COMMISSION
(millions of kilograms)

	Purchases	Sales	Stocks at year-end	Imports
Butter				
1982/83	21.30	19.80	30.33	—
1983/84	26.60	28.00	28.93	—
1984/85	23.50	29.50	22.50	—
1985/86	13.20	16.40	19.30	—
1986/87	9.80	18.30	10.80	—
Skim milk powder				
1982/83	105.60	141.60	15.44	—
1983/84	82.00	78.20	18.99	—
1984/85	76.90	75.80	20.09	—
1985/86	63.40	69.90	13.59	—
1986/87	67.90	73.00	8.50	4.99[1]

[1] Imported from the U.S. by the Commission and sold for animal feed.

Weathervane, 28x17 cm, St. Jean de Matha, Quebec.

direct block butter sales between processors. This also significantly reduced the volume of butter purchased by the Commission, which resulted in savings in the financing, storage, and handling costs of butter for domestic needs. The cost of transportation assistance on movements of butter were equally divided between sales from the Commission inventories and direct sales by processors. Lower negotiated freight rates in association with the above factors contributed to the reduction in carrying charges to the programs.

All of the changes related to carrying charges have been designed to create more efficiency and market orientation as indicated in announcements of the long-term dairy policy in January 1986.

FEDERAL SUPPORT PRICES FOR BUTTER AND SKIM MILK POWDER
(dollars per kilogram)

Effective Date		Butter	Skim milk powder
1982	Jan. 1	4.13	2.46
	April 1	4.17	2.50
	Aug. 1	4.33	2.59
1983	Jan. 1	4.38	2.61
	April 1	4.42	2.65
	Aug. 1	4.55	2.72
1984	Jan. 1	4.60	2.74
	April 1	4.71	2.79
	Aug. 1	4.78	2.85
1985	Aug. 16	4.929	2.922
1986	Aug. 1	5.035	2.978

SUPPORT PRICE STRUCTURE

The relationship of federal support prices for butter and skim milk powder to the Target Returns Level or Price for industrial milk.
Offer-to-purchase support prices as of August 1, 1986:

BUTTER			
Federal support price (per kilogram)	$5.035		
Amount of butter in one hectolitre of milk	x 4.32		
	$21.75 ▷	21.75	
SKIM MILK POWDER			
Federal support price (per kilogram)	$2.978		
Amount of skim milk powder in one hectolitre of milk	x 8.24		
	$24.54 ▷	+ 24.54	
MARKET PRICE GUARANTEE (per hectolitre)		$46.29	
Assumed Processors' Margin (per hectolitre)		- 5.84	
ESTIMATED PRODUCERS MARKET RETURNS (per hectolitre)		$40.45 ▷	40.45
Direct Payment (per hectolitre)			+ 6.03
GOVERNMENT OF CANADA TARGET RETURNS LEVEL (per hectolitre)			$46.48[1]

[1]Includes $0.18 per hectolitre for butter carrying charges.

Direct Payments to Producers

IN ACCORDANCE with the provisions of the existing dairy policy, the government continued direct payments to producers on industrial milk and cream deliveries to meet domestic requirements and on 1.1 million hectolitres of milk produced under the export quota.

These direct payments, which are paid monthly, are part of the target price used to determine payments to producers for industrial milk and cream marketings. They moderate the price of processed dairy products paid by consumers thus stimulating consumption and contributing to the maintenance of a sizeable dairy industry.

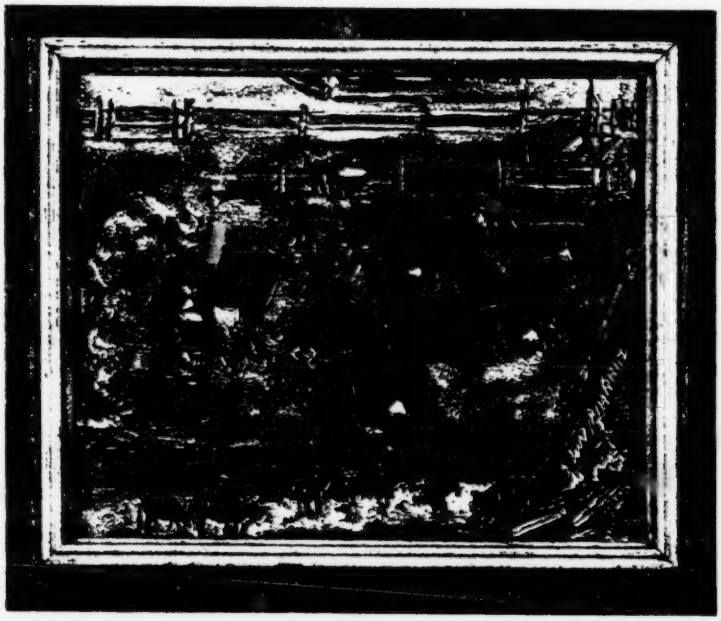
The direct payment was $6.03 per hectolitre of milk with a butterfat content of 3.6 kilograms, or $1.675 per kilogram of butterfat (unchanged since 1975–76). The direct payment now represents 13.0 percent of the Target Returns level for industrial milk compared to 24.0 percent in 1975.

For the 1986–87 dairy year, the direct payments totalled $279.9 million and they covered 167.1 million kilograms of butterfat (45.3 million hectolitres of milk) used for domestic requirements and 3.96 million kilograms of butterfat (1.1 million hectolitres of milk) produced under the export quota.

DIRECT PAYMENTS TO DAIRY PRODUCERS ON INDUSTRIAL MILK AND CREAM[1]
(thousands of dollars)

	1982/83	1983/84	1984/85	1985/86	1986/87
Prince Edward Island	$ 5,350	$ 5,394	$ 5,206	$ 5,215	$ 5,286
Nova Scotia	3,493	3,574	3,578	3,483	3,531
New Brunswick	3,632	3,758	3,780	3,632	3,683
Quebec	132,470	136,316	135,611	132,004	133,747
Ontario	89,171	90,438	89,996	86,227	86,450
Manitoba	10,684	11,047	11,044	10,759	10,903
Saskatchewan	7,291	7,392	7,388	7,199	7,231
Alberta	18,706	18,986	19,140	18,518	18,718
British Columbia	54[2]	46[2]	7,869[2]	10,274	10,363
TOTAL	$270,851	$276,951	$283,612	$277,311	$279,912

[1]Includes direct payments on 1.1 million hectolitres of milk for the Special Export Program in 1985/86 and on 2.2 million hectolitres in each of the previous three years for those provinces participating in the program.
[2]The amounts shown do not include $2.6 million in 1984-85, $10.1 million in 1983-84, and $8.5 million in 1982-83 in direct payments pertaining to British Columbia milk shippers because the amounts were applied against levy receivable from that province.



Painting depicting Ukrainian settlers in Western Canada, Ann Harbuz, North Battleford, Saskatchewan.

NUMBER OF DAIRY FARMS

		Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	British Columbia	CANADA
1982/83	Fl./Ind.[1]	140	650	546	8,551	10,025	1,231	756	1,509	1,115	24,523
	Ind.[2]	514	2	—	11,260	1,458	—	106	332	16	13,688
	Cream[3]	296	254	318	39	2,617	2,539	2,815	2,814	33	11,725
	Total	950	906	864	19,850	14,100	3,770	3,677	4,655	1,164	49,936
1983/84	Fl./Ind.[1]	140	636	526	8,759	9,910	1,234	753	1,455	1,086	24,499
	Ind.[2]	504	1	0	10,420	1,280	0	81	305	9	12,600
	Cream[3]	275	213	261	31	2,412	2,148	2,256	2,140	24	9,760
	Total	919	850	787	19,210	13,602	3,382	3,090	3,900	1,119	46,859
1984/85	Fl./Ind.[1]	152	625	532	9,009	9,817	1,199	776	1,427	1,071	24,608
	Ind.[2]	468	0	0	9,560	1,073	0	54	280	9	11,444
	Cream[3]	256	211	238	25	2,244	1,859	1,970	1,763	9	8,575
	Total	876	836	770	18,594	13,134	3,058	2,800	3,470	1,088	44,627
1985/86	Fl./Ind.[1]	153	602	517	9,294	9,612	1,158	787	1,392	1,058	24,583
	Ind.[2]	433	—	—	8,604	919	—	35	236	5	10,232
	Cream[3]	234	194	199	18	2,111	1,649	1,712	1,391	2	7,510
	Total	830	796	716	17,916	12,642	2,807	2,534	3,019	1,065	42,325
1986/87	Fl./Ind.[1]	168	595	502	9,493	9,406	1,130	756	1,370	1,046	24,466
	Ind.[2]	405	20	—	7,491	832	—	—	244	15	9,007
	Cream[3]	209	162	178	72	1,919	1,469	1,419	1,168	3	6,599
	Total	782	777	680	17,056	12,157	2,599	2,175	2,782	1,064	40,072

[1] "Fluid/Industrial": dairy farms shipping to both the fluid and industrial milk markets.
[2] "Industrial": dairy farms shipping industrial milk and/or cream.
[3] "Cream": dairy farms shipping farm-separated cream.

Hand-hooked rug, 95x57 cm, St. Isidore, Quebec, Nettie M. Sharpe Collection.

Domestic Marketing

THE COMMISSION'S activities in the domestic market are essentially divided into price support programs and the development and promotion of existing and new opportunities to produce and sell more Canadian dairy ingredients. These efforts complement the activities of Agriculture Canada, other government and private agencies and individual industry participants.

While opportunities exist for successful market expansion using milk at full domestic prices, some production activities can only proceed in Canada if the milk ingredient costs are reduced to those of similar ingredients in competing imported products. Because of its unique position in the industry, the Commission has concentrated in this latter area of market development. It must be emphasized that the initiatives in this area of price reduction are financed by dairy producers and not by the government.

The most successful example remains the five-year-old Animal Feed Assistance Program under which skim milk powder usage in animal feeds grew 29.6 percent in 1986-87 to 15.6 million kilograms. This producer-funded Program, approved by the CMSMC, has enabled a rebirth of the milk-fed veal industry in Canada. It provides increased prices to dairy producers for their surplus dairy bull calves and higher prices for the volumes of skim milk powder used in the program which would otherwise have been exported, usually at a lower price. It has also reduced government-financed carrying charges for skim milk powder (interest, storage, transport) by $1 million in 1986-87.

This year, about 5 million kilograms of skim milk powder for animal feed was sourced from the United States. This was done in order to make available an equivalent volume of fresh Canadian powder to meet our commitments with our foreign clients.

The Animal Feed Assistance Program is expected to expand at a reduced rate from last year to about 18 million kilograms annually.

Another successful program has been the reintroduction of skim milk powder in bread. In order to sign up bakeries to make Milk Bread, the Program was initially launched on the basis of joint venture funding of promotion and advertising in addition to a price discount on the skim milk powder used. Bakery participation is now Canada-wide which will enable a switch to generic promotion of this product in the upcoming year.

Still another market which is receiving attention is that of chocolate crumb which, in the past, required substantial quantities of Canadian whole milk. In recent years, domestic production has been almost completely eroded by imports. Discussions are continuing with former domestic manufacturers to identify conditions which would make domestic production competitive with imported crumb. The whole milk involved would replace export sales of equivalent volumes and generate considerable increased economic activity in Canada.

The market conditions to justify the production and marketing of fractionated butter in Canada are also improving. While the technology is generally available, the combination of production costs and small markets have not encouraged a processor to invest in this more sophisticated product line. Incentives to do so are being considered.

PER CAPITA DISAPPEARANCE[3] OF DAIRY PRODUCTS IN CANADA, 1976-1986

	Fluid or table milk & cream	Butter	Cheddar[1] cheese	Processed[2] cheese	Specialty[1] cheese	Total cheese	Concentrated whole milk	Sweetened Condensed whole milk	Skim milk powder	Cottage cheese	Ice cream	Yogurt
	Litres	*Kilograms*									*Litres*	
1976	103.25	5.08	1.69	1.96	2.69	6.34	3.71	0.29	2.79	1.07	12.18	0.89
1977	104.95	4.59	1.39	2.01	2.96	6.36	3.95	0.35	3.50	1.11	12.50	1.18
1978	106.63	4.56	1.34	2.17	3.29	6.80	4.32	0.37	0.41	1.12	12.22	1.68
1979	109.54	4.45	1.78	2.05	3.49	7.32	2.47	0.38	2.18	1.14	12.94	1.69
1980	109.86	4.52	1.79	2.14	3.56	7.49	2.20	0.53	1.80	1.25	12.96	1.69
1981	109.25	4.43	1.76	2.18	3.74	7.68	2.17	0.51	1.99	1.28	12.80	1.67
1982	109.02	4.28	1.44	2.20	3.96	7.60	2.49	0.46	2.41	1.21	12.31	1.73
1983	108.43	4.36	1.47	2.21	3.91	7.59	2.91	0.55	1.75	1.22	12.51	1.89
1984	108.10	4.25	1.72	2.08	4.29	8.09	1.20	0.53	2.51	1.22	11.98	2.12
1985	106.07	4.09	2.14	2.03	4.65	8.82	2.39	0.53	1.81	1.34	12.22	2.41
1986	105.99	3.98	2.34	1.94	5.17	9.45	1.61	0.44	1.77	1.28	12.34	2.74

[1]Does not include cheese used in "processed cheese."
[2]Cheese equivalent of processed cheese (assumed to be 73% cheese by volume). Starting in 1975, 95% assumed to be of cheddar, and the balance of variety
[3]Per capita disappearance based on population, July 1st.

Sources: Statistics Canada, Agriculture Canada

IMPORT CONTROLS

The Commission has been very active over the past year in assessing the impact of imports of various dairy products and dairy ingredients.

Some of the imports are considered to be in contravention of the spirit and intent of existing Canadian import control measures for dairy products. In 1986, the government issued a technical clarification of the definition of dry blends category in an effort to address an apparent ambiguity. Initiatives taken by federal agencies to stop illegal imports will hopefully clarify regulations covering the import of dry blends containing dairy ingredients.

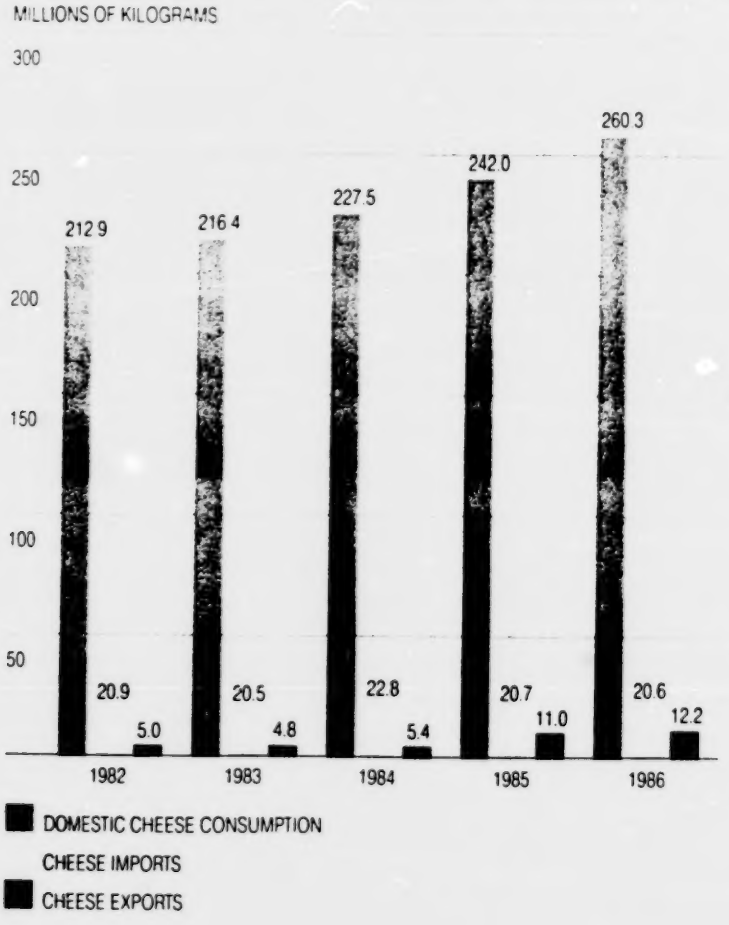
When the foreign dairy ingredients contained in imported blends displace domestic production, they cause serious financial losses to Canadian dairy producers who must export equivalent volumes of Canadian milk displaced by these imports. There will continue to be close monitoring of the situation and action taken where appropriate.

Import controls on dairy products

The implementation of a national supply management system for industrial milk production has allowed Canada to develop a wide range of measures to protect the domestic dairy industry from imports of low-priced dairy products which are frequently highly subsidized by foreign governments. Import controls are administered by the Department of External Affairs under provisions of the *Export and Import Permits Act*.

There is an import quota for limited amounts of buttermilk powder and condensed milk and for an annual volume of 20.4 million kilograms of cheese. The cheese quota has been fixed at this level since 1978 so all growth in Canadian cheese consumption since then has been filled by domestic production. Nevertheless, imports of cheese into Canada continue to represent a considerably greater proportion of domestic consumption than is the case with the United States or the European Economic Community.

DOMESTIC CHEESE CONSUMPTION
CHEESE IMPORTS / CHEESE EXPORTS
1982–1986



International Marketing

THE Commission, together with private exporters and the Canadian International Development Agency (CIDA), succeeded in exporting the equivalent of 3.4 million hectolitres of milk in 1986–87. These exports, valued at over $162 million, contributed significantly to reducing our butter stocks.

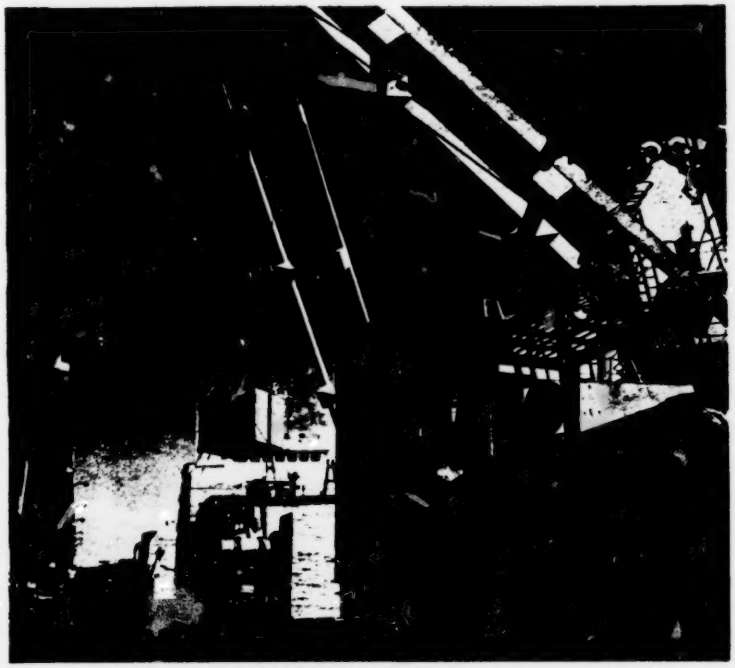
During the course of the 1986–87 dairy year, world prices for dairy products increased, primarily in the last six months. Many factors contributed to this increase: the Chernobyl contamination, the drought in New Zealand and Australia, the U.S. dairy herd buy-out program and the European Economic Community's decision to reduce milk quotas. These factors all had an impact on the availability of dairy products on world markets. Moreover, Brazil, an occasional buyer, purchased a large volume of cheese, butter, skim milk powder and whole milk powder during the year.

The Commission was able to replace traditional exports of evaporated milk with whole milk powder products and to encourage cheese exports to new markets. A sale of 1.7 million kilograms of unsalted butter to Morocco was also completed before year-end.

Approximately sixty percent of the export program was carried out by Canadian exporters, with the remaining forty percent resulting from the Commission's dealings with foreign governments.

SKIM MILK POWDER

Exports of skim milk powder totalled 67.9 million kilograms, with Mexico remaining our largest buyer. CIDA purchased approximately 15.7 million kilograms under its food aid program. The Commission also sought to promote exports of skim milk powder for specialized uses because such markets generally pay higher prices. As a result, the selling price of skim milk powder was slightly higher than anticipated.



Loading of whole milk powder for shipment to offshore markets

BUTTER

The substantial stocks of butter stored by the EEC continued to depress international butter prices during the 1986–87 dairy year. The Commission was nevertheless able to sell 1.7 million kilograms of butter to reduce its stocks.

EVAPORATED MILK

The Commission has almost completed its shipments of evaporated milk under a contract negotiated with Nigeria in 1985. It also supplied 600,000 cartons of evaporated milk to Libya. However, the traditional Algerian market no longer exists because its needs are now met by instant whole milk powder.

WHOLE MILK POWDER

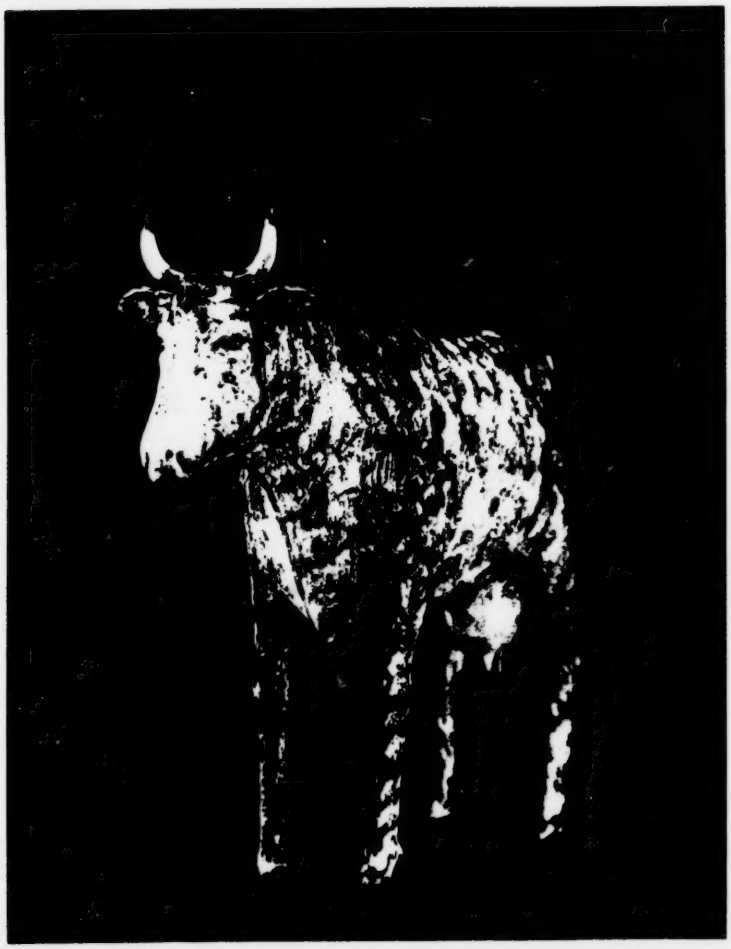
The Commission was able to sell a substantial quantity of this commodity to Algeria. In all, the Commission exported 16.2 million kilograms of whole milk powder through government-to-government transactions or private traders.

DAIRY PRODUCTS EXPORT ASSISTANCE PROGRAM

Over thirty percent of all the Commission's international transactions came under this program. Many dairy products, ranging from cheese and butter to UHT milk, benefitted from the program under which Canada exported allowable quotas of cheese to the United Kingdom and the United States. Our total exports of cheese for the year were 13.8 million kilograms.

CHEESE EXPORTS
(millions of kilograms)

	Dairy Year 1986/87	Calendar Year 1986
Aged Cheddar Cheese to:		
United Kingdom	3.1	2.9
United States	0.9	0.6
Other Countries	3.8	5.4
Other Cheese to:		
United States	1.4	1.2
Other Countries	4.6	2.1
TOTAL EXPORTS	13.8	12.2



Cow sculpture, 41x10x26 cm, Arthur Bouchard, Quebec.

DISPOSITION OF SKIM MILK POWDER
(millions of kilograms)

Export sales in the form of skim milk powder	
MEXICO	31.3
CIDA	15.7
PERU	12.4
UNITED STATES in bond market	2.5
PHILIPPINES	1.2
OTHERS	4.8
	67.9
Volumes of skim milk powder sold for:	
ANIMAL FEED *(domestic)*	15.6[1]
BABY FOOD *(export)*	1.8
MILK BREAD *(domestic)*	0.4
	17.8
Volumes of skim milk powder exported in the form of whole milk products in order to reduce surplus butter stocks	9.3

[1]Of this total, 4.99 million kilograms were imported from the U.S. and sold directly by the Commission for animal feed.

Consultative Committee to the Canadian Dairy Commission

THE Canadian Dairy Commission receives advice from the Consultative Committee on matters relating to the domestic marketing of dairy products. This nine-member Committee is appointed by the Minister of Agriculture and represents the interests of the consumer, retailer, processor and milk producer.

The Committee met once during the year to review the progress in several areas of major concern to the dairy industry. In the matter of the Canada/U.S. free trade discussions, the Committee urged the Commission to ensure it is consulted in order that its views on behalf of the industry are known and considered. In the area of new domestic market initiatives, the Committee recommended that the Commission continue to pursue the possibility of regaining chocolate crumb production lost to imports. Also reviewed and encouraged were the special promotion activities to increase skim milk powder usage in Milk Bread and test marketing of a Special Butter Program in the Maritimes.

The Committee endorsed the increased cooperation between the Commission and Agriculture Canada to resolve challenges facing the dairy industry.

The terms of several Committee members expired during the year and potential replacements are being considered.

Butter mold, 9 cm in diameter, Port Hope, Ontario, 1875, Patricia and Ralph Price Collection.

Financial Review

OPERATING RESULTS

THE COMMISSION'S financial activities centre around a dairy support program and a marketing operations program. Therefore, two sets of operating statements have been prepared to account for the cost of operations and related financing. The dairy support program operations are financed by the Government of Canada through parliamentary appropriation while marketing operations are financed by the dairy producers of Canada.

DAIRY SUPPORT PROGRAM

Financing provided by the Government of Canada for the dairy support program operations amounted to $287.1 million for the current year compared to $292.2 million for 1985–86. From these funds, $279.9 million were used to finance direct payments to dairy producers; $2.2 million were related to the price support program which includes interest on loans, storage, handling and transportation charges for skim milk powder bought by the Commission under this program; and $4.5 million were for administrative expenses. Thus, the overall government contribution decreased by $5.1 million compared to the 1985–86 dairy year.

MARKETING OPERATIONS

The statement of marketing operations highlights the costs incurred in marketing butter domestically, as well as butter, skim milk powder and whole milk products internationally. The total cost of marketing operations amounted to $232.2 million compared to $243.3 million in 1985–86, a decrease of $11.1 million reflecting lower volumes of sales, decreased inventories and higher international prices.

The financial contributions from provinces, collected in the form of levies from milk producers, amounted to $245.4 million during the year compared to $279.3 million for 1985–86.

The excess of financing over the cost of marketing operations during the year amounted to $13.2 million compared to $36.0 million for 1985–86.

FINANCIAL POSITION

There has been a decrease in trade accounts receivable from $20.1 million at July 31, 1986 to $13.1 million in the current year.

Accounts receivable from the Government of Canada have increased to $55.3 million from $53.9 million at July 31, 1986.

Producer levies receivable from provinces declined to $78.4 million compared with $95.8 million at July 31, 1986.

Management Responsibility for Financial Statements

MANAGEMENT is responsible for the financial statements and related information presented in this annual report in accordance with the *Financial Administration Act (FAA)* and its regulations. The financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles and where appropriate, include amounts based on management's estimate and judgement.

The Commission has maintained books of account, records, financial and management control, information systems and management practices. These are designed to provide reasonable assurance that assets are safeguarded and controlled, the transactions of the Commission are in accordance with the FAA, the applicable regulations, the *Canadian Dairy Commission Act* and its by-laws.

The audit committee meets to review internal controls, financial statements and reports from external and internal auditors. It also discusses the implementation of the suggested improvements in internal controls with the auditors and management.

The Commission's financial statements, accounting records and internal controls are independently audited by the Auditor General of Canada whose report is included herein.

Roch Morin
Chairman

Paul Simard
Director of Finance

Audited Financial Statements

REPORT to the Minister of Agriculture on the examination of the accounts and financial statements of the Canadian Dairy Commission for the year ended July 31, 1987.

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Agriculture

I have examined the balance sheet of the Canadian Dairy Commission as at July 31, 1987 and the statements of marketing operations and financing by producer levies and dairy support program operations financed by Government of Canada for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Commission as at July 31, 1987 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Commission that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part XII of the Financial Administration Act and regulations, the Canadian Dairy Commission Act and the by-laws of the Commission.

D. Larry Meyers, F.C.A.
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
October 7, 1987

BALANCE SHEET
as at July 31, 1987

	1987	1986
	(in thousands)	
ASSETS		
Accounts receivable		
Trade (Note 3)	$ 13,063	$ 20,118
Government of Canada	55,263	53,940
Producer levies	78,398	95,794
Inventories (Note 4)	65,455	89,950
	$ 212,179	$ 259,802
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 41,053	$ 34,067
Subsidies payable to producers	54,621	53,887
Allowance for losses on purchase commitments (Note 5)	7,491	8,595
Loans from Government of Canada (Note 6)	85,769	127,241
	188,934	223,790
FINANCING BY PRODUCER LEVIES		
Excess of financing over cost of marketing operations (Note 7)	23,245	36,012
	$ 212,179	$ 259,802

Approved:

Chairman

Vice-Chairman

Director of Finance

STATEMENT OF MARKETING OPERATIONS AND FINANCING BY PRODUCER LEVIES

for the year ended July 31, 1987

	1987	1986
	(in thousands)	
Sales — Export	$ 128,188	$ 152,546
— Domestic	87,766	77,974
	215,954	230,520
Costs of goods sold — Export	285,081	289,024
— Domestic	58,788	51,944
	343,869	340,968
Loss on sales	127,915	110,448
Assistance and expenses		
Dairy product assistance	60,698	60,695
Inventory write down and losses on purchase commitments	29,321	64,203
Carrying charges	6,549	4,648
Provision for doubtful accounts	3,700	2,300
Promotion and donation	3,584	1,220
Transport assistance	634	359
Capital assistance recoveries	(220)	(615)
	104,266	132,810
Cost of marketing operations	232,181	243,258
Financing by producer levies *(Note 7)*		
Industrial milk *(Schedule B)*	237,460	271,400
Fluid milk *(Schedule C)*	7,954	7,870
	245,414	279,270
Excess of financing over cost of marketing operations *(Schedule D)*	13,233	36,012
Excess at beginning of year	36,012	—
	49,245	36,012
Refunds of excess of financing over cost of marketing operations	(26,000)	—
Excess of financing over cost of marketing operations at end of year	$ 23,245	$ 36,012

STATEMENT OF DAIRY SUPPORT PROGRAM OPERATIONS FINANCED BY GOVERNMENT OF CANADA

for the year ended July 31, 1987

	1987	1986
	(in thousands)	
Subsidies to producers of industrial milk and cream *(Schedule A)*	$ 279,912	$ 277,311
Carrying charges		
Freight	812	1,884
Interest	619	6,477
Storage	577	2,000
Handling and other	220	365
	2,228	10,726
Administrative expenses	4,503	4,191
Cost of production study	440	—
Cost of dairy support program operations	$ 287,083	$ 292,228
Financing by Government of Canada *(Note 7)*		
Agricultural Stabilization Board	$ 282,580	$ 288,037
Parliamentary appropriation	4,426	4,119
Government departments which provided services without charge	77	72
	$ 287,083	$ 292,228

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
July 31, 1987

1. The Commission

The Canadian Dairy Commission is a Crown corporation named in Schedule C, Part I of the Financial Administration Act and is not subject to the provisions of the Income Tax Act. The objectives of the Commission, as established by the Canadian Dairy Commission Act 1966-67, are "to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality."

2. Significant accounting policies

Foreign currency translation

Each asset, liability, revenue and expense arising from a foreign currency transaction is translated into Canadian dollars at the exchange rate in effect at the date of transaction. Monetary items denominated in a foreign currency at the balance sheet date are adjusted to reflect the exchange rate in effect at that date. Any exchange loss or gain, arising on translation or settlement of a foreign currency item, is charged or credited to marketing operations financed by producer levies.

Inventories

Inventories are valued at the lower of cost and net realizable value.

Purchase commitments

Purchase commitments are made pursuant to the offer-to-purchase program or for other dairy products not in inventory to meet sales commitments. The offer-to-purchase program is designed to manage the supply of industrial milk and cream in Canada so that domestic and export requirements for manufactured dairy products are met while avoiding surplus production.

Losses on commitments to purchase production prior to July 31, 1987 of skim milk powder at Canadian support prices and other dairy products at negotiated contract prices, which are usually higher than export prices, are charged to marketing operations financed by producer levies at the time the purchase commitment is made.

3. Trade accounts receivable

Trade accounts receivable are net of an allowance for doubtful accounts of $8.3 million (1986 – $4.6 million).

4. Inventories

	1987	1986
	(in thousands)	
Cost		
Butter	$ 53,171	$ 93,063
Skim milk powder	25,574	39,692
Other dairy products	8,541	12,803
	87,286	145,558
Less allowance for write down		
Butter	390	24,749
Skim milk powder	16,668	26,468
Other dairy products	4,773	4,391
	21,831	55,608
Net book value	$ 65,455	$ 89,950

Inventories, which are initially recorded at cost, have been written down to their net realizable values as the prices of surplus dairy products are substantially lower on the world market than domestic support prices and costs. The inventory write down has been charged to marketing operations financed by producer levies.

5. Commitments

As at July 31, 1987, the Commission was committed to purchase skim milk powder produced prior to that date at Canadian support prices and other dairy products at negotiated contract prices for approximately $11.4 million (1986 – $13.7 million). Losses which may result from these purchases at higher than export prices have been estimated at approximately $7.5 million (1986 – $8.6 million) and have been charged to marketing operations financed by producer levies.

6. Loans from Government of Canada

The loans are obtained to finance the purchase of dairy products under the dairy support program. There are no specific terms of repayment. However, loans are repaid on a regular basis as and when funds are available. The Commission is authorized to borrow to a maximum of $300 million. Interest is calculated on a simple basis and paid at the time of any principal repayment. The interest rates during the year varied from 6.923% to 9.25% (1986 – 8.125% to 11.875%).

Loan transactions for the year are summarized as follows:

	1987	1986
	(in thousands)	
Balance at beginning of year	$ 127,241	$ 238,599
Borrowings	299,608	289,410
Repayments	(341,683)	(401,719)
Accrued interest at end of year	603	951
Balance at end of year	$ 85,769	$ 127,241

7. Financing

Government of Canada

The Agricultural Stabilization Board, through Agriculture Canada Vote 15, provides financing to the Commission for the benefit of producers for the purpose of stabilizing the price of industrial milk and cream. During the year ended July 31, 1987, financing for this purpose amounted to $279.9 million. In addition, interest expense and carrying charges associated with the purchase of skim milk powder amounting to $2.2 million are financed by the Government of Canada up to a maximum of $10 million.

Administrative expenses are financed by Agriculture Canada Votes 40 and 45 (1986 — Votes 40 and 55).

Producers

Producers are responsible for all costs of disposal of surplus products including all losses on special export production under the export quota program and for carrying charges on surplus dairy products except for skim milk powder. These costs are financed through producer levies which are charged and collected by the provincial marketing boards and agencies and remitted to the Commission.

In accordance with Section 36 of the Memorandum of Agreement to the National Milk Marketing Plan, the treatment of any excess of financing by producer levies in respect of marketing operations is determined by the Canadian Milk Supply Management Committee.

8. Agents' commissions

The Commission has used the services of agents for the sale of dairy products on the export market. Sales commissions, which are included in cost of goods sold, are as follows:

	1987	1986
	(in thousands)	
Coopérative Fédérée de Québec, Canada	$ 780	$ 1,895
L. & M. Exports Inc., Canada	565	631
Intercontinental, Mexico	710	555
Gestion Y. Dessarrollo — Commercial S.A., Peru	581	433
Canada Expa (1980) Inc., Canada	3	3
	$ 2,639	$ 3,517

9. Financial statement presentation

A statement of changes in financial position has not been included because, in the opinion of management, it would not provide any meaningful additional information. Further, certain comparative amounts have been reclassified to conform with the presentation adopted in the current year.

SCHEDULE A

SUBSIDIES TO PRODUCERS OF INDUSTRIAL MILK AND CREAM
for the year ended July 31, 1987

	Subsidies[1]	
	1987	1986
	(in thousands)	
Prince Edward Island	$ 5,286	$ 5,215
Nova Scotia	3,531	3,483
New Brunswick	3,683	3,632
Quebec	133,747	132,004
Ontario	86,450	86,227
Manitoba	10,903	10,759
Saskatchewan	7,231	7,199
Alberta	18,718	18,518
British Columbia	10,363	10,274
	$ 279,912	$ 277,311
Eligible shipments (in thousands of kilograms)	167,112	165,559

[1]Subsidies are paid at a rate of $1.675 per kilogram of butterfat on eligible shipments.

SCHEDULE B

PRODUCER LEVIES ON INDUSTRIAL MILK
for the year ended July 31, 1987

	Milk Shipments		Producer Levies					
			In Quota		Over Quota		Total	
	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986
	(in thousands of litres)				*(in thousands)*			
Prince Edward Island	76,132	76,826	$ 4,239	$ 4,629	$ —	$ 130	$ 4,239	$ 4,759
Nova Scotia	58,014	53,249	2,937	3,105	1,966	612	4,903	3,717
New Brunswick	54,546	53,793	3,018	3,247	164	—	3,182	3,247
Quebec	2,174,790	2,174,677	117,861	127,749	—	—	117,861	127,749
Ontario	1,246,143	1,291,746	62,882	76,385	—	11,463	62,882	87,848
Manitoba	151,467	147,709	8,376	8,696	492	—	8,868	8,696
Saskatchewan	104,360	100,133	5,454	5,775	—	—	5,454	5,775
Alberta	296,777	287,651	16,111	17,162	3,059	1,449	19,170	18,611
British Columbia	173,088	169,961	9,123	9,834	1,778	1,164	10,901	10,998
	4,335,317	4,355,745	$ 230,001	$ 256,582	$ 7,459	$ 14,818	$ 237,460	$ 271,400

SCHEDULE C

PRODUCER LEVIES ON FLUID MILK
for the year ended July 31, 1987

	Producer Levies	
	1987	1986
	(in thousands)	
Prince Edward Island	$ 42	$ 42
Nova Scotia	347	350
New Brunswick	212	211
Quebec	2,034	2,017
Ontario	2,981	2,927
Manitoba	329	320
Saskatchewan	298	293
Alberta	780	776
British Columbia	931	934
	$ 7,954	$ 7,870
Sales (in thousands of litres)	2,645,303	2,610,789

*Calculated at a rate of 30.15¢ per hectolitre of sales

SCHEDULE D

MARKETING OPERATIONS AND FINANCING BY PRODUCER LEVIES
for the year ended July 31, 1987

	1987				
	Butter	Skim Milk Powder	Evaporated Milk	Other Products[1]	Total
			(in thousands)		
Sales — Export	$ 1,938	$ 73,879	$ 28,128	$ 24,243	$ 128,188
— Domestic	82,027	5,739	—	—	87,766
	83,965	79,618	28,128	24,243	215,954
Cost of goods sold — Export	9,532	171,280	41,856	62,413	285,081
— Domestic	55,081	3,707	—	—	58,788
	64,613	174,987	41,856	62,413	343,869
(Profit) loss on sales	(19,352)	95,369	13,728	38,170	127,915
Assistance and expenses					
Dairy product assistance	828	22,042	1,410	36,418	60,698
Inventory write down and losses on purchase commitments	390	22,524	1,175	5,232	29,321
Carrying charges	5,701	96	572	180	6,549
Provision for doubtful accounts	—	—	2,800	900	3,700
Promotion and donation	2,004	1,571	9	—	3,584
Transport assistance	634	—	—	—	634
Capital assistance recoveries	—	—	(220)	—	(220)
	9,557	46,233	5,746	42,730	104,266
Cost of marketing operations	$ (9,795)	$ 141,602	$ 19,474	$ 80,900	232,181
Financing by producer levies					245,414
Excess of financing over cost of marketing operations					$ 13,233

Volume

(in millions)

	Kilograms	Kilograms	Cases	Kilograms
Sales	18.3	73.0	1.5	14.8
Purchases	9.8	67.9	1.1	15.9

[1] Includes whole milk powder and cheese

1986				
Total	Butter	Skim Milk Powder	Evaporated Milk	Other Products[1]
(in thousands)				
$ 152,546	$ 621	$ 72,929	$ 71,027	$ 7,969
77,974	77,974	—	—	—
230,520	78,595	72,929	71,027	7,969
289,024	1,909	161,417	105,584	20,114
51,944	51,944	—	—	—
340,968	53,853	161,417	105,584	20,114
110,448	(24,742)	88,488	34,557	12,145
60,695	951	25,086	36	34,622
64,203	24,749	34,301	3,916	1,237
4,648	3,316	27	1,242	63
2,300	—	—	1,700	600
1,220	—	804	416	—
359	359	—	—	—
(615)	—	—	(132)	(483)
132,810	29,375	60,218	7,178	36,039
243,258	$ 4,633	$ 148,706	$ 41,735	$ 48,184
279,270				
$ 36,012				

Volume

(in millions)

Kilograms	Kilograms	Cases	Kilograms
16.4	69.9	4.1	5.1
13.2	63.4	3.5	4.7

Personnel

THERE are three Commissioners with a support staff of seventy-one. The Commission's offices are in Ottawa.

COMMISSIONERS

Chairman
Roch Morin

Vice-Chairman
Kenneth McKinnon

Commissioner
Clifford McIsaac

SENIOR COMMISSION PERSONNEL

Senior Policy Advisor
Charles Birchard

Chief Economist
R. Erik Kramar

Director, Finance and Personnel
Paul Simard

Director, Internal Audit
Laval Pagé

Director, International Marketing
Jocelyn Comtois

Director, Domestic Marketing
Rowan Lalonde

Charles Birchard

R. Erik Kramar

Paul Simard

Laval Pagé

Jocelyn Comtois

Rowan Lalonde

Personnel

LA COMMISSION compte trois commissaires et soixante-et-onze employés de soutien. Ses bureaux sont situés à Ottawa.

COMMISSAIRES

Président
Roch Morin

Vice-président
Kenneth McKinnon

Commissaire
Clifford McIsaac

CADRES SUPÉRIEURS DE LA COMMISSION

Conseiller principal en politique laitière
Charles Birchard

Économiste en chef
R. Erik Kramar

Directeur des finances et du personnel
Paul Simard

Directeur de la vérification interne
Laval Pagé

Directeur de la mise en marché internationale
Jocelyn Comtois

Directeur de la mise en marché intérieure
Rowan Lalonde

La Commission canadienne du lait

RAPPORT ANNUEL 1986-1987

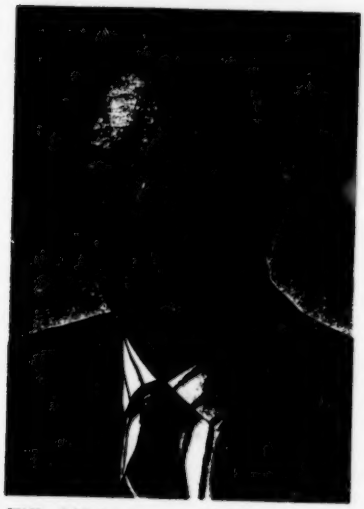
Commission canadienne du lait
Canadian Dairy Commission

Canada

Mandat de la Commission

Roch Morin, *président*

Kenneth McKinnon, *vice-président*



Clifford McIsaac, *commissaire*

LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT joue un rôle clé dans la mise en œuvre de la politique laitière du gouvernement fédéral et favorise ainsi le développement et le maintien d'une industrie laitière saine et viable au Canada. Travaillant en étroite collaboration avec les producteurs, les transformateurs, les organismes provinciaux de mise en marché du lait et les exportateurs, la Commission conseille le ministre de l'Agriculture sur les questions qui touchent l'industrie laitière et élabore des politiques et des programmes qui répondent aux besoins de l'industrie tout en assurant les consommateurs canadiens des approvisionnements suffisants de ces produits essentiels.

AUTORISATION

La Commission a été constituée en société de la Couronne en 1966 en vertu de la *Loi sur la Commission canadienne du lait* (1966–1967). Elle doit rendre compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre de l'Agriculture. La Commission travaille en étroite collaboration avec Agriculture Canada sur les questions concernant l'industrie laitière.

La Commission est autorisée à acheter, à entreposer ou à transformer des produits laitiers ou à s'en défaire; à faire des paiements aux producteurs de lait et de crème dans le but de stabiliser les prix du lait de transformation et de crème; à faire des recherches sur toute question relative à la production, à la transformation et à la mise en marché de tout produit laitier; à participer à la promotion des produits laitiers; et à recevoir des fonds pour la disposition de produits laitiers.

OBJECTIFS

Les objectifs de la Commission sont énoncés dans la *Loi sur la Commission canadienne du lait :*

- offrir aux producteurs efficaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement;
- assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité.

PRINCIPAUX DOMAINES D'ACTIVITÉS

Les responsabilités de la Commission canadienne du lait sont doubles. Elle administre le programme de soutien des prix financé par le gouvernement du Canada grâce à des crédits parlementaires; elle administre aussi les activités de mise en marché financées par les producteurs laitiers du Canada en vertu des dispositions du Plan national de commercialisation du lait.

La Commission conseille le ministre de l'Agriculture sur des questions relatives à la politique laitière; détermine les besoins domestiques de lait de transformation et de crème afin d'établir les quotas de mise en marché; et calcule le revenu visé national pour le lait de transformation ainsi que les prix de soutien du beurre et de poudre de lait écrémé basés sur la formule d'ajustement des revenus (cette formule est présentement sous révision). Elle verse aux producteurs canadiens un paiement mensuel pour les expéditions admissibles de lait et de crème afin de réduire le coût des produits laitiers aux consommateurs; détermine les coûts associés pour la mise en marché des produits laitiers par la Commission; et calcule le montant de la retenue à percevoir des producteurs par les provinces. La Commission exporte les produits laitiers qui excèdent les besoins de consommation domestique, offre une aide à l'exportation et administre d'autres programmes de mise en marché et de promotion.

La Commission préside également le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) chargé de coordonner la gestion des approvisionnements de lait de transformation et de crème au Canada.

L'honorable John Wise
Ministre de l'Agriculture
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

C'est avec satisfaction que la Commission canadienne du lait vous soumet le rapport de ses activités pour l'année laitière se terminant le 31 juillet 1987. En cette année du vingtième anniversaire de la création de la Commission, nous avons demontré son évolution positive, notamment le rôle qu'elle a joué dans la mise en œuvre d'une politique laitière qui fait maintenant l'envie de plusieurs autres pays.

Nous pouvons, à juste titre, dire que cette année a illustré de façon évidente le succès de cette politique et partant, de la gestion des approvisionnements de lait. En effet, la production de lait a été ajustée à la consommation; il importe de signaler les efforts des producteurs de lait et des organismes provinciaux pour atteindre cet objectif.

Les besoins intérieurs en produits laitiers sont passés à 45,3 millions d'hectolitres et ce, grâce à une production accrue de fromage, de yogourt et de crème glacée et à une remontée importante des ventes de beurre au cours des derniers mois. La production a été de 46,8 millions d'hectolitres. Cette conjoncture et un programme d'exportation dynamique ont fait chuté le niveau des stocks de beurre à 10,8 millions de kilogrammes à la fin de l'année. Les frais d'entreposage ont suivi cette tendance positive.

Nous pouvons nous réjouir également du fait que les ventes de poudre de lait écrémé tant sur le marché canadien qu'au plan international ont eu pour effet de contenir nos stocks au niveau minimum. Les frais d'entreposage ont ainsi été considérablement réduits. Les programmes mis de l'avant pour accroître l'utilisation de poudre de lait écrémé dans le pain au lait et l'alimentation animale ont continué à donner des résultats positifs et ont permis de réduire l'achat de cette denrée par la Commission.

La réduction de nos achats de poudre de lait écrémé, l'amélioration des prix sur le marché international ainsi qu'une réduction de certaines dépenses reliées à l'exportation nous ont permis de réduire les prélevés requis pour la réalisation de nos activités dans ces domaines.

Au cours de la révision de ses politiques d'exportation, la Commission a établi un processus de consultation avec les exportateurs qu'elle entend poursuivre. Nous croyons que les travaux réalisés par le Comité de liaison avec la Fédération canadienne des producteurs de lait ont été très bénéfiques et qu'ils assureront une meilleure compréhension du programme d'exportation de la Commission.

Nous sommes particulièrement heureux de l'excellente communication entre la Commission et Agriculture Canada. Suite à votre directive en ce sens, un protocole d'entente est intervenu pour établir les jalons de cette communication.

Finalement, nous avons procédé à des sessions de planification stratégique où les Commissaires et les cadres supérieurs ont préparé ensemble un énoncé de mandat et défini les objectifs et les priorités pour la prochaine année. Ceci nous permettra de mieux juger la portée de nos activités lorsque nous soumettrons notre rapport pour l'année laitière 1987-1988.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Roch Morin, *président*

Kenneth McKinnon, *vice-président*

Clifford McIsaac, *commissaire*

Couverture *détail d'un vire-vent, 60x36x26 cm, Arthur MacNeill, Île-du-Prince-Édouard*

L'ART POPULAIRE

Malgré ses racines traditionnelles, l'art populaire est le témoin du présent et de l'avenir. L'art populaire célèbre la vie quotidienne, ajoutant de la beauté et de la couleur, même de l'humour, aux objets et aux endroits de tous les jours. On en retrouve bien des exemples à la ferme, que ce soit des girouettes et des vire-vents, de la sculpture animalière, des tapis et des courtepointes, des moules à beurre, des outils taillés à la main ou des meubles. Nous avons donc illustré ce rapport annuel avec des objets d'art populaire de la collection du Musée canadien des civilisations, sauf la sculpture de vache à la page 6 qui fait partie d'une collection personnelle.

TABLE DES MATIÈRES

Nos premiers vingt ans	4
Gestion des approvisionnements de lait	5
Revenus visés pour le lait de transformation et la crème	9
Programme de soutien des prix du beurre et de la poudre de lait écrémé	11
Paiements directs aux producteurs	13
Mise en marché intérieure	15
Mise en marché internationale	17
Comité consultatif de la Commission canadienne du lait	19
Revue de la situation financière	20
Responsabilité de la direction quant aux états financiers	20
États financiers vérifiés	21
Personnel	32

TABLEAUX

Répartition du quota national de mise en marché (QMM)	5
Lait de transformation – production et besoins	7
Détermination du quota national de mise en marché (QMM)	7
Production de lait de transformation et de crème	7
Taux des retenues	8
Retenues remises à la Commission par les provinces	8
Revenu visé, revenu estimatif sur le marché et paiement direct	9
Application de la formule d'ajustement des revenus	10
Activités de mise en marché de la Commission	11
Structure des prix de soutien	12
Prix de soutien fédéraux pour le beurre et la poudre de lait écrémé	12
Nombre de fermes laitières	13
Paiements directs versés aux producteurs de lait de transformation et de crème	14
Disparition de produits laitiers par habitant au Canada, 1976 à 1986	15
Consommation de fromage intérieure. Importations de fromage/ exportations de fromage 1982-1986	16
Exportations de fromage	17
Disposition de poudre de lait écrémé	18

Nos premiers vingt ans

En proclamant la *Loi sur la Commission canadienne du lait* le 31 octobre 1966, le gouvernement fédéral confirmait son engagement d'assurer l'existence d'une industrie laitière saine et viable au Canada.

Depuis la nomination du premier commissaire à l'industrie laitière du Dominion en 1890, le gouvernement fédéral a montré un intérêt réel pour cette industrie. Après avoir instauré un service de wagons réfrigérés pour le beurre en 1895, offert des salles fraîches pour la maturation du fromage en 1902, prévu des tests pour les vaches laitières en 1902 et entrepris le classement du beurre et du fromage destiné à l'exportation en 1923, le fédéral adoptait en 1935 une subvention provisoire pour le fromage et le beurre. Au cours des années quarante et cinquante, il lançait des programmes de soutien des prix, d'exportation de produits excédentaires et de limitation des importations, programmes qui ont été continués après la création de l'Office de stabilisation des prix agricoles en 1958.

Les trois premiers commissaires, de gauche à droite, S. C. Barry, Jules Thibaudeau et L. A. Atkinson.

Bien qu'il ait offert la structure voulue pour les activités de stabilisation des prix, l'Office n'était pas en mesure de s'attaquer à deux problèmes qui affectaient sérieusement le secteur laitier : le manque de coordination entre les politiques fédérales et provinciales et l'absence d'un mécanisme efficace de surveillance de la production laitière. Un tel mécanisme s'avérait nécessaire pour assurer des prix de soutien raisonnables pour le beurre et la poudre de lait écrémé et pour éviter l'accumulation de surplus coûteux.

En février 1963, le gouvernement fédéral convoquait une Conférence canadienne de l'industrie laitière suivie d'un Comité consultatif de l'industrie laitière canadienne quelques mois plus tard. Le rapport de ce Comité, présenté en mars 1965, recommandait la création de la Commission canadienne du lait.

Les trois premiers commissaires ont été S. Cliff Barry (président), Jules Thibaudeau (vice-président) et Lyle Atkinson (commissaire). Le fait que M. Barry ait été un ancien sous-ministre de l'Agriculture montre bien l'importance que le gouvernement attachait à cette nouvelle agence.

La Commission a repris les programmes de soutien des prix du beurre, de poudre de lait écrémé et du fromage que l'Office de stabilisation des prix agricoles avait administrés et elle pris la relève pour les paiements de subvention directe aux producteurs de lait de transformation et de crème instaurés par l'Office en 1966.

L'inquiétude grandissante au sujet de la surproduction a amené la Commission à mettre en œuvre le contingent subventionnable en 1967. Les producteurs se voyaient attribuer un contingent pour leurs envois de 1966-1967 et devaient toucher une subvention uniquement sur cette portion de leur production. On a également ajouté un mécanisme de retenue à même le paiement de subvention pour aider à payer les coûts d'exportation des produits laitiers excédentaires.

Ces contingentements n'ont pas réussi à réduire la production puisque les producteurs pouvaient produire et expédier le lait en volumes supérieurs aux contingents qu'ils détenaient et les producteurs sans quota étaient libres d'entrer sur le marché s'ils le désiraient. Ces envois supplémentaires se faisaient sans aucune possibilité de toucher des fonds pour la disposition de surplus.

Un cadre de travail s'avérait nécessaire pour que les organismes provinciaux ayant autorité en matière de prix et de quotas puissent collaborer avec la Commission qui administrait déjà les programmes de soutien des prix, de subvention et d'exportation.

Un Plan provisoire de commercialisation du lait fut donc instauré en 1970 et suivi par la création d'un Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait. L'accord a d'abord été signé par l'Ontario, le Québec et le gouvernement fédéral par l'entremise de leurs agences respectives; à la fin de 1974, les autres provinces adhéraient à l'entente sauf Terre-Neuve qui ne produisait pas de lait de transformation en quantité suffisante.

Bien que la Commission considère que le système de gestion des approvisionnements de lait soit sa principale réalisation, objectif qu'elle n'aurait pas atteint sans la participation des provinces, la Commission a joué un rôle clé dans d'autres secteurs, notamment en matière d'élaboration de politiques, de ventes à l'échelle internationale, d'activités de mise en marché et de recherche.

La Commission a participé activement à l'élaboration et à la mise en œuvre de la politique laitière nationale dont les principaux éléments sont la gestion des approvisionnements de lait, les programmes de soutien des prix, les paiements de subvention et les contrôles à l'importation. En 1975, la Commission adoptait une politique laitière à long terme et en janvier 1986 une nouvelle politique quinquennale a été annoncée. Une politique laitière à long terme assure la stabilité de l'industrie et permet aux producteurs et aux transformateurs de tirer des plans en conséquence.

Puisque l'un des objectifs de la Commission est d'assurer que les producteurs touchent un revenu raisonnable, une bonne partie de ses efforts ont été consacrés à l'amélioration du programme de soutien des prix. En 1975, elle élaborait la formule d'ajustement des revenus afin de mieux estimer les coûts des producteurs dans le calcul d'un revenu visé. La formule est maintenant à l'étude et elle devrait être remplacée par un nouveau mécanisme d'établissement des prix qui reflètera mieux les conditions actuelles.

En plus des programmes de soutien des prix, la Commission a conçu d'autres programmes selon les besoins du marché. Ainsi, elle a lancé les programmes d'aide à l'exportation, d'aide à l'alimentation animale, d'aide au transport du beurre et d'autres en réponse à des besoins spécifiques ou pour corriger des inégalités du système.

Le secteur des ventes internationales constitue un autre domaine d'activités important pour la Commission. À titre d'agence du gouvernement fédéral, la Commission peut représenter le Canada sur la scène internationale et obtenir accès à certains marchés sur une base de gouvernement à gouvernement, créant ainsi une ouverture importante pour le commerce laitier canadien. La Commission offre également de l'aide à l'exportation aux exportateurs privés du Canada. La réputation du Canada en tant qu'exportateur de produits laitiers de qualité est très bonne à l'échelle internationale ainsi que son respect pour les engagements commerciaux.

Face au défit que représentait la diminution de la consommation de beurre au cours des années soixante-dix, la Commission est venue en aide à l'industrie laitière pour élaborer un solide programme de commercialisation en accroissant les activités de publicité et de promotion. Au cours de la période 1977-1978 à 1980-1981, le gouvernement fédéral a consacré 13,3 millions de dollars à ce programme et les producteurs y ont investi une somme équivalente. La participation fédérale a pris fin en 1980-1981, mais les activités de publicité et de promotion qui ont été reprises par le Bureau laitier du Canada constituent toujours un élément clé de la stratégie de mise en marché de l'industrie.

De 1978 à 1985, la Commission a administré un programme de recherche laitière. Au total, environ 5,6 millions de dollars ont été consacrés à 94 projets de recherche. Même si ce financement a pris fin en 1985, le programme a atteint son objectif fondamental de démontrer l'importance de la recherche pour l'industrie laitière.

Au cours de ses vingt années d'activités, la Commission a réussi à coordonner la mise en œuvre d'une grande variété de politiques et de programmes et à offrir un cadre de travail pour une participation fédérale-provinciale essentielle à la viabilité de l'industrie.

La Commission est consciente qu'elle doit une bonne part de ses succès à la collaboration de la Fédération canadienne des producteurs de lait, du Conseil de l'industrie laitière du Canada, du Bureau laitier du Canada, et des organismes provinciaux de mise en marché du lait.

Gestion des approvisionnements de lait

LE COMITE canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL), présidé par la Commission canadienne du lait, est responsable de la gestion nationale des approvisionnements de lait de transformation et de crème. Cet organisme est composé de représentants des gouvernements et des producteurs de toutes les provinces sauf Terre-Neuve qui ne produit pas suffisamment de lait destiné à la transformation.

L'un des principaux éléments de la politique laitière fédérale est de répondre dans toute la mesure du possible à la demande intérieure de produits laitiers à partir de la production canadienne. Pour y parvenir, tout en évitant la surproduction, le CCGAL fixe un niveau de production nationale ou quota de mise en marché (QMM). Ce quota équivaut aux besoins canadiens en produits laitiers plus les exportations traditionnelles de fromage moins les importations de fromage en équivalent de lait et du volume estimatif de l'écrémage de matière grasse du lait de consommation. On ajoute ensuite un quota pour les exportations prévues de produits de lait entier, établi par le CCGAL, pour obtenir le QMM national. Le quota national est ajusté périodiquement par consensus au sein du CCGAL afin de tenir compte des variations prévues de la demande. Le quota est réparti entre les provinces conformément aux dispositions du Plan national de commercialisation du lait. À leur tour les provinces répartissent leurs parts respectives du quota national entre leurs producteurs d'après leur politique provinciale. Le Plan permet de fixer la part du quota national et contient des dispositions qui peuvent être appliquées lorsqu'il faut répartir une augmentation du quota national entre les provinces.

Le 1er août 1986, le CCGAL a fixé le QMM national à 46,6 millions d'hectolitres, niveau inchangé par rapport à l'année précédente. Il s'agissait des besoins canadiens estimatifs de 44,9 millions d'hectolitres et d'un quota d'exportation de 1,7 million d'hectolitres. La production totale de lait de transformation s'est établie à 46,8 millions d'hectolitres en 1986-1987, ce qui indique un lien étroit au QMM. Bien que le quota d'exportation ait été établi à 1,7 million d'hectolitres, les exportations totales en vertu de ce programme ont atteint 3,4 millions d'hectolitres en équivalent de lait. Ces exportations supplémentaires ont permis à la Commission de réduire ses stocks de beurre de 19,3 millions de kilogrammes qu'ils étaient au début de l'année laitière à 10,8 millions de kilogrammes le 31 juillet 1987.

Lors de sa réunion des 29 et 30 juillet 1987, le CCGAL a convenu de maintenir le quota national de mise en marché à 46,6 millions d'hectolitres pour le commencement de l'année laitière 1987-1988.

Gestion des approvisionnements de lait

L'un des objectifs essentiels de la politique laitière nationale du Canada est d'assurer dans le cadre d'une entente officielle de partage du marché l'équilibre entre les approvisionnements de lait de transformation et de crème et les besoins canadiens pour la fabrication de produits laitiers (beurre, fromage, crème glacée, yogourt, poudre de lait écrémé, lait concentré, etc.).

Les variations de production des années cinquante et soixante ont entraîné des marchés instables, des approvisionnements incertains et des écarts prononcés entre les revenus des producteurs et des transformateurs. Depuis son adoption au début des années soixante-dix, le système de gestion des approvisionnements de lait a permis à l'industrie d'atteindre les objectifs de stabilité.

Les politiques de quota établies par les provinces ont permis aux producteurs d'appliquer diverses méthodes pour ajuster la taille de leurs exploitations et aux transformateurs de rationaliser la croissance et le développement de leurs entreprises; ces politiques ont également permis aux consommateurs d'avoir accès à des approvisionnements fiables de produits laitiers de haute qualité à des prix abordables.

On rappelle souvent l'efficacité du programme laitier canadien dans les pays qui sont toujours aux prises avec une production excessive et des surplus importants.

RÉPARTITION DU QUOTA NATIONAL DE MISE EN MARCHÉ (QMM)
(millions)

	31 juillet 1986		31 juillet 1987		
	kilogrammes de matière grasse	*hectolitres de lait*	*kilogrammes de matière grasse*	*hectolitres de lait*	*%*
Île-du-Prince-Édouard	3,161	0,878	3,161	0,878	1,9
Nouvelle-Écosse	2,108	0,586	2,108	0,586	1,3
Nouveau-Brunswick	2,202	0,612	2,202	0,612	1,3
Québec	80,048	22,236	79,962	22,212	47,6
Ontario	52,156	14,488	52,242	14,512	31,1
Manitoba	6,518	1,811	6,518	1,811	3,9
Saskatchewan	4,339	1,205	4,339	1,205	2,6
Alberta	11,191	3,109	11,191	3,109	6,7
Colombie-Britannique	6,184	1,718	6,178	1,716	3,7
TOTAL	167,907	46,643	167,901	46,639	100

ACTIVITÉS DU COMITÉ CANADIEN DE GESTION DES APPROVISIONNEMENTS DE LAIT

Lors de la première réunion de chaque année laitière, le Comité examine la question de la responsabilité des provinces en matière de retenue pour l'année laitière précédente et revise le calcul du volume de lait produit dans chaque province, pour lequel le fédéral verse un paiement direct. Au cours de la même réunion, le Comité décide de la façon dont il administrera tout surplus ou comblera tout déficit ayant pu s'accumuler au cours de l'année précédente.

Le Comité étudie périodiquement les politiques provinciales touchant le QMM et les questions de juridiction provinciale pouvant avoir des répercussions pour les autres provinces ou sur l'administration du Plan national de commercialisation du lait.

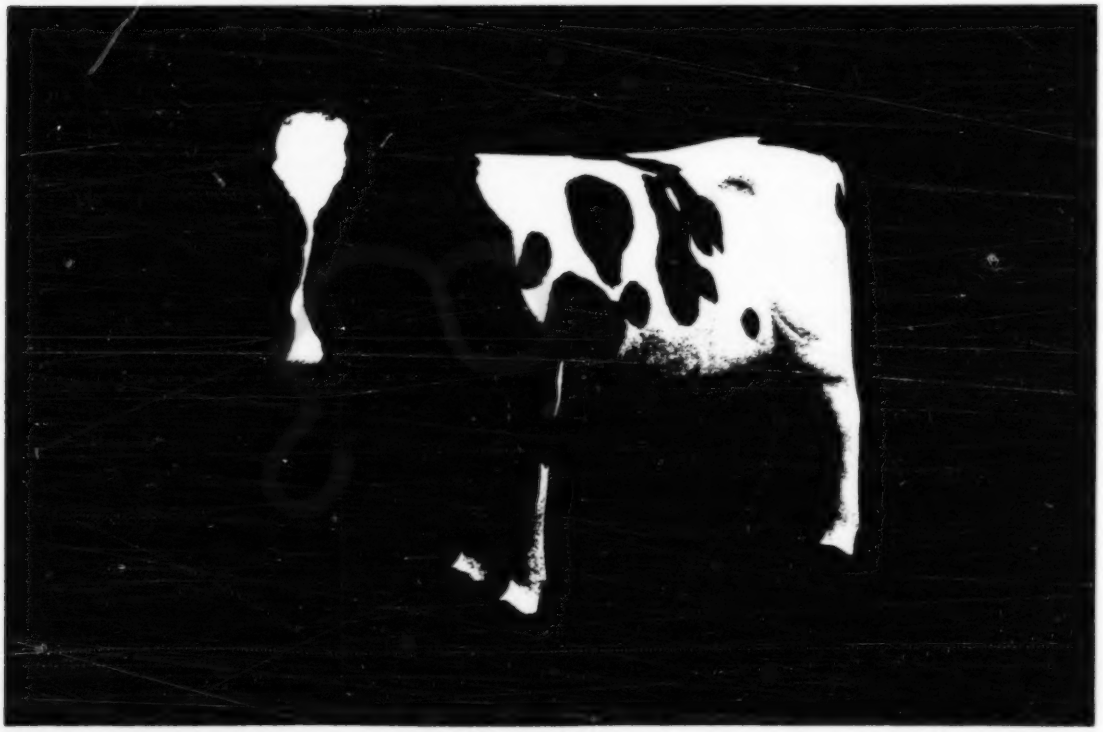
Le Comité reçoit régulièrement pour étude les évaluations préparées par le Secrétariat du Comité sur des questions économiques ou de commercialisation qui affectent le revenu des producteurs, comme les niveaux de production laitière canadienne, les tendances de la production laitière et les prévisions d'achats de surplus de poudre de lait écrémé par la Commission.

Le Comité s'est réuni à six reprises au cours de 1986-1987. Le Comité a étudié, à diverses occasions, la possibilité de lier les niveaux de production laitière aux besoins saisonniers du secteur de la transformation. Bien que la saisonnalité de la production laitière se soit sensiblement améliorée au cours des dernières années, il importe que l'administration des politiques nationales et provinciales relative à la gestion des approvisionnements favorise une plus grande production au cours des mois d'automne alors que la demande de produits laitiers est à son maximum.

Lors de ces rencontres, le Comité a également discuté de la contribution provenant du lait de consommation (écrémage), mais aucun consensus n'a pu être obtenu, à savoir s'il faudrait conserver, modifier ou abolir cette contribution. Ce sujet devrait continuer à susciter des discussions animées.

Le Comité s'est également penché sur la question de la répartition provinciale du quota de mise en marché. Bien que le Plan national de commercialisation du lait prévoie des modalités de répartition des augmentations du quota, rien n'est prévu pour la modification de la répartition de la part du quota national de chacune des provinces adhérant au Plan. Le Comité a étudié des méthodes permettant d'assouplir le système, mais n'ayant pu parvenir à une décision, il continuera d'étudier cette question.

La Commission a aussi entrepris l'étude de moyens pour assouplir le plan concernant le remplacement de produits laitiers importés pour tenir compte des produits destinés à l'exportation et au développement de nouveaux produits. Un rapport sur ces questions sera soumis au Comité au début de 1987-1988.



Sculpture de vache, 20x32 cm, Paul-Émile Lavallée, Québec, 1982, collection personnelle de Bernard Genest.

LAIT DE TRANSFORMATION – PRODUCTION ET BESOINS
(millions d'hectolitres)

	Total du QMM	Besoins canadiens[1]	Production réelle	Surplus de production (déficit)
1977-78	45,7	43,5	45,9	2,4
1978-79[2]	64,9	61,9	62,1	0,2
1979-80	48,0	45,6	45,4	(0,2)
1980-81	48,9	46,6	46,6	néant
1981-82	48,9	45,0	48,6	3,6
1982-83	46,7	46,4	48,5	2,1
1983-84	47,6	47,6	48,2	0,6
1984-85	47,4	47,5	48,0	0,5
1985-86	46,6	46,6	46,9	0,3
1986-87	46,6	47,0	46,8	(0,2)

[1]Besoins intérieurs réels tels q'établis en fin d'année, plus le quota d'exportation prévu.
[2]Année de transition — 16 mois.

DÉTERMINATION DU QUOTA NATIONAL DE MISE EN MARCHÉ (QMM)
Exemple : données réelles au 31 juillet 1987

	Hectolitres de lait	Kilogrammes de matière grasse
	(millions)	
Besoins intérieurs = Consommation intérieure de produits laitiers[1]	45,3	163,152
Programme spécial d'exportations	1,7	6,214
TOTAL DES BESOINS CANADIENS	47,0	169,366

[1]Comprend les niveaux historiques d'exportation sous quota de fromage vers les É.-U. et la CEE et tient compte des importations de fromage et de l'écrémage du lait de consommation.

PRODUCTION DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE CRÈME
(milliers de kilogrammes de matière grasse)

		Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	Colombie-Britannique	CANADA
1982-83	Cons./tr.[1]	747	1 963	1 883	40 661	45 524	5 477	3 049	8 247	6 124	113 675
	Tr.[2]	2 538	249	269	42 964	9 205	1 215	1 318	2 894	123	60 775
	Total	3 285	2 212	2 152	83 625	54 729	6 692	4 367	11 141	6 247	174 450
1983-84	Cons./Tr.[1]	718	1 945	1 986	41 809	46 369	5 555	3 395	8 657	6 216	116 650
	Tr.[2]	2 515	235	248	40 223	8 391	1 207	1 183	2 711	53	56 766
	Total	3 223	2 180	2 234	82 032	54 760	6 762	4 578	11 368	6 269	173 406
1984-85	Cons./Tr.[1]	740	1 955	2 040	44 142	46 372	5 586	3 493	8 982	6 520	119 830
	Tr.[2]	2 369	235	223	37 878	7 583	1 153	963	2 581	73	53 058
	Total	3 109	2 190	2 263	82 020	53 955	6 739	4 456	11 563	6 593	172 888
1985-86	Cons./Tr.[1]	892	1 955	1 992	45 449	46 431	5 349	3 531	9 101	6 246	120 946
	Tr.[2]	2 286	220	208	33 963	7 034	1 123	755	2 259	64	47 912
	Total	3 178	2 175	2 200	79 412	53 465	6 472	4 286	11 360	6 310	168 858
1986-87	Const./Tr.[1]	989	2 096	2 051	49 356	45 099	5 492	3 794	9 421	6 269	124 567
	Ind.[2]	2 199	227	186	30 813	6 513	1 135	523	2 170	132	43 898
	Total	3 188	2 323	2 237	80 169	51 612	6 627	4 317	11 591	6 401	168 465

[1]« Consommation/transformation » : fermes livrant aux marchés du lait de consommation et de transformation.
[2]« Transformation » : fermes livrant du lait de transformation ou de la crème.

RETENUES

En vertu des dispositions du Plan national de commercialisation du lait, les producteurs laitiers sont responsables de l'exportation des produits laitiers excédentaires et de toute autre activité de commercialisation autorisée par le CCGAL pour le Canada, comme les programmes d'alimentation animale et de pain au lait.

À cette fin, les agences provinciales perçoivent des fonds par voie de retenues sur les paiements destinés aux producteurs laitiers, sommes qu'ils remettent ensuite à la Commission à chaque mois, conformément aux taux et aux conditions établis par le CCGAL.

Les retenues établies par le Comité pour l'année laitière 1986-1987 ont été revues et ajustées en novembre 1986 pour tenir compte de l'excédent des revenus de l'année précédente et de la hausse des prix mondiaux des produits laitiers.

Conformément à la révision de la structure des retenues applicable à compter du 1er août 1986, les provinces ont versé à la Commission une retenue (intra quota) de 4,61 $ l'hectolitre sur toute la production laitière dans les limites de la part provinciale des besoins canadiens. La retenue sur la production destinée à l'exportation a été fixée à 30,70 $ l'hectolitre, ce qui comprenait un montant de 0,18 $ l'hectolitre servant à couvrir les frais de mise en marché du beurre de la Commission que le gouvernement a cessé de financer en avril 1986. La retenue hors quota a été fixée à 38 $ l'hectolitre pour le lait et à 4 $ le kilogramme pour la crème. La contribution du secteur du lait de consommation au compte d'exportation a été maintenue à 0,3015 $ par hectolitre de lait vendu en classe I.

Les recettes provenant des paiements provinciaux au compte d'exportation pour la production laitière de 1986-1987 ont été de 193,5 millions de dollars pour les retenues intra quota, de 36,5 millions de dollars pour les retenues pour l'exportation et de 7,5 millions de dollars pour les retenues hors quota. La contribution du secteur du lait de consommation a été de 7,9 millions de dollars.

Structure des retenues

En 1985-1986, le CCGAL adoptait une structure à trois composantes en vue de déterminer les responsabilités provinciales en matière de retenues :

a) une retenue *intra quota* destinée principalement à défrayer les coûts de la disposition des surplus de poudre de lait écrémé résultant du respect des besoins en matière grasse;

b) une retenue à l'*exportation* servant à financer le coût des exportations de produits de lait entier en vertu du Programme spécial d'exportation;

c) une retenue *hors quota* pour couvrir tous les coûts d'exportation des produits fabriqués avec du lait dépassant le quota.

L'application de la structure de retenue est une responsabilité provinciale.

TAUX DES RETENUES
(dollars de l'hectolitre de lait)

Année laitière		Intra quota[3]	Exportation[1,4]	Écrémage[2]	Hors quota
1982-83	1er août	4,07	0,33	0,30	20,21
	1er janvier	4,70	0,44	0,30	27,95
1983-84	1er août	4,57	0,57	0,30	31,79
1984-85	1er août	5,10	0,65	0,30	34,38
	1er janvier	5,27	1,00	0,30	37,70
1985-86	1er août	5,14	29,73	0,30	38,00
1986/87	1er août	4,61	30,70	0,30	38,00

[1]Adoptée en 1979-80.
[2]Adoptée en 1977-78.
[3]Depuis 1982, le tiers de la retenue spéciale à l'exportation est incorporé au taux de retenue intra quota.
[4]Depuis 1982, la retenue à l'exportation ne couvre que les deux tiers des coûts, l'autre tiers est incorporé au taux de retenue intra quota.

RETENUES REMISES À LA COMMISSION PAR LES PROVINCES
(milliers de dollars)

	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
Île-du-Prince-Édouard	4 664 $	4 067 $	3 719 $	4 801 $	4 281 $
Nouvelle-Écosse	3 680	3 168	3 792	4 067	5 250
Nouveau-Brunswick	2 663	2 932	3 580	3 458	3 394
Québec	139 391	117 605	134 697	129 766	119 895
Ontario	88 133	80 788	84 410	90 775	65 863
Manitoba	9 032	8 618	9 750	9 016	9 197
Saskatchewan	5 324	6 431	6 219	6 068	5 752
Alberta	14 212	15 203	18 112	19 387	19 950
Colombie-Britannique	3 741	1 489	11 039	11 932	11 832
TOTAL	270 840 $[1,2]	240 301 $[1,2]	282 217 $[1,2]	279 270 $[2]	245 414 $

[1]Ne comprend pas des retenues de 2,6 millions de dollars pour 1984-1985, de 10,1 millions de dollars pour 1983-1984 et de 8,5 millions de dollars pour 1982-1983 exigibles de la Colombie-Britannique et qui ont été déduites des paiements directs aux producteurs jusqu'à concurrence de ces montants.
[2]Comprend les contributions des producteurs de lait de consommation (retenue d'écrémage). Les montants des retenues sur le lait de transformation et de contribution pour le lait de consommation sont indiqués aux annexes B et C de l'état des résultats.

Revenu visé pour le lait de transformation et la crème

La *Loi sur la Commission canadienne du lait* précise que l'un des objectifs de la Commission est « d'offrir aux producteurs efficaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement. » Cet objectif a été atteint en établissant un revenu visé obtenu par la combinaison des revenus anticipés provenant du prix de vente des produits (programme de soutien des prix) et du paiement direct versé aux producteurs par le gouvernement fédéral. Le programme d'offre d'achat de beurre et de poudre de lait écrémé, administré par la Commission, établit des prix pour ces produits, ce qui affecte les prix que les transformateurs paient aux producteurs pour le lait de transformation et la crème. Le prix que touchent effectivement les producteurs dépend des négociations et des ententes entre les organismes de producteurs et les transformateurs au niveau provincial. Ces négociations ont également des répercussions sur les revenus des producteurs qui peuvent différer d'une province à l'autre, non seulement à cause des écarts de prix, mais aussi de l'utilisation du produit.

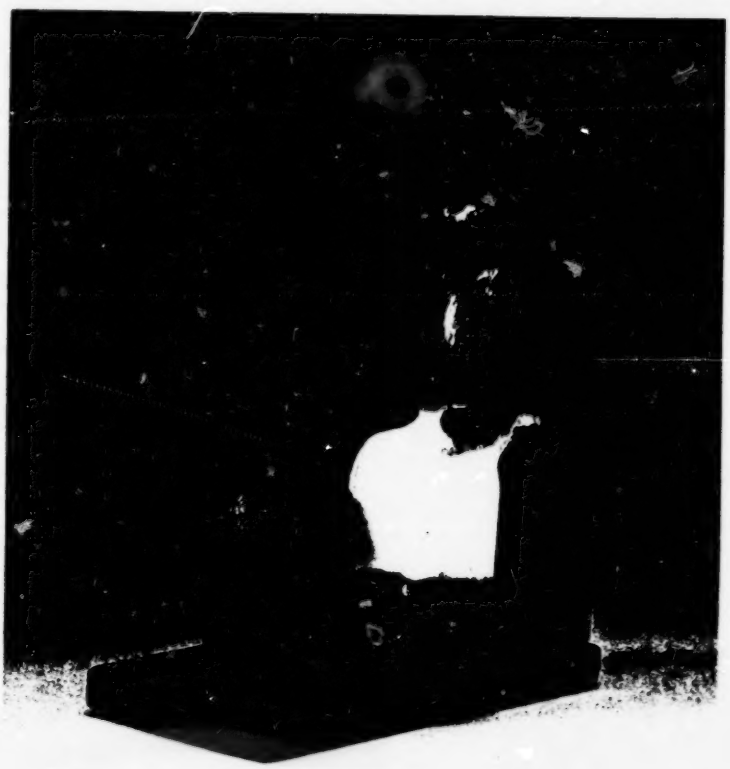
Établie en 1975, la formule d'ajustement des revenus permet d'ajuster le niveau du revenu visé pour le lait de transformation au cours de l'année laitière. Le 1er août 1986, le niveau du revenu visé a été fixé à 46,30 $ l'hectolitre pour le lait contenant 3,6 kilogrammes de matière grasse, et n'a pas varié depuis. À ce montant, on a ajouté un supplément de 0,18 $ l'hectolitre pour couvrir les frais de mise en marché du beurre de la Commission, dépenses que le gouvernement fédéral avait cessé de financer en avril 1986.

Le mécanisme d'établissement des prix pour le lait de transformation est à l'étude et on prévoit l'adoption d'un nouveau mécanisme pour 1987-1988.

REVENU VISÉ, REVENU ESTIMATIF SUR LE MARCHÉ ET PAIEMENT DIRECT
(dollars de l'hectolitre de lait)

		Niveau visé pour les producteurs de lait	=	Revenu estimatif sur le marché[1] par le biais des prix de soutien	+	Paiement direct
1982	1er janvier	39,61		33,58		6,03
	1er avril	39,61		33,58		6,03
	1er août	41,02		34,99		6,03
1983	1er janvier	41,40		35,57		6,03
	1er avril	41,66		35,63		6,03
	1er août	42,80		36,77		6,03
1984	1er janvier	43,18		37,15		6,03
	1er avril	43,83		37,80		6,03
	1er août	44,65		38,62		6,03
1985	16 août	45,68		39,65		6,03
1986	1er août	46,48[2]		40,45		6,03

[1]L'évaluation des rendements pour les producteurs laitiers repose sur les prix de soutien fédéraux pour le beurre et la poudre de lait écrémé après qu'on ait prévu une marge pour la transformation
[2]Comprend 0,18$ l'hectolitre pour les frais de mise en marche du beurre



Sculpture de bois démontrant le barattage de beurre, 10x6x12 cm, Fred Moulding, Regina, Saskatchewan.

Application de la formule d'ajustement des revenus

La formule d'ajustement des revenus est une méthode qui permet de mesurer la variation des coûts de production du lait de transformation et de la crème. La formule comprend trois composantes :

1. L'indice des coûts des intrants représente 45 pour cent de la formule et correspond à divers coûts encourus par un producteur laitier pour exploiter son entreprise. C'est un outil permettant de mesurer les variations des coûts comptants.
2. L'indice des prix à la consommation représente 35 pour cent de la formule. C'est un indice qui permet de mesurer la variation des revenus et du travail du producteur laitier.
3. Un « facteur discrétionnaire » représente les coûts d'investissement des producteurs. Ce facteur équivaut à 5 $ l'hectolitre depuis 1975 car il n'a pas été indexé. Ce facteur qui à l'origine représentait 20 pour cent de la formule, ne représente plus que 11 pour cent puisqu'il est demeuré stable et que les deux premiers éléments ont été indexés à la hausse au fil des ans.

COMPOSANTES DE LA FORMULE D'AJUSTEMENT DES REVENUS[1]

45 %

Indice des intrants de production laitière par trimestre, 1980 à 1984 (1970-1972 = 100)

	1983	1984	1985	1986	1987
I	282,0	303,1	302,3	305,3	299,3
II	289,7	304,6	305,3	301,2	302,5
III	291,2	305,6	303,6	297,7	—
IV	297,6	299,6	298,6	295,9	—

35 %

Indice des prix à la consommation (1981 = 100)

	1983	1984	1985	1986	1987
I	114,8	120,8	125,2	130,5	135,8
II	116,4	121,8	126,6	131,6	137,7
III	118,3	122,9	127,8	133,2	—
IV	119,3	123,8	128,9	134,5	—

20 %

Facteur discrétionnaire servant à tenir compte des coûts d'investissement des producteurs. Il est de 5 $ l'hectolitre depuis son adoption en 1975 et n'a pas été indexé.

Pondération de l'indice des intrants de production

Coûts comptants[2]	% de pondération
16 % ration laitière	13,4
Indice des matériaux et service divers	7,8
Main-d'œuvre salariée à la ferme	6,6
Réparation de machinerie	3,1
Engrais	3,1
Taxes foncières	2,8
Produits pétroliers	2,0
Semences	1,9
Électricité	1,9
Réparation de bâtiments	1,4
Insémination artificielle	,6
Travail sur commande	,4
Total des items au comptant	45,0

[1]Base Le prix de 25 $ l'hectolitre rendu public le 1er avril 1975 sert de revenu de base

[2]Les elements de la publication de Statistique Canada intitulé « Indice du prix des intrants agricoles » servent à établir des correspondances avec les coûts réels des producteurs

Programme de soutien des prix du beurre et de la poudre de lait écrémé

VOLUMES DE BEURRE ET DE POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ

Le 1er août 1986, la Commission commençait l'année laitière avec des stocks de 19,3 millions de kilogrammes de beurre et de 13,6 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé. Au cours de l'année, la Commission a acheté 9,8 millions de kilogrammes de beurre et 67,9 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé. Les ventes de beurre se sont établies à 18,3 millions de kilogrammes et les exportations à 73,0 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé; à la clôture, le 31 juillet 1987, les stocks étaient de 10,8 millions de kilogrammes de beurre et de 8,5 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé. Il faut noter que les exportations de produits de lait entier ont largement contribué à abaisser le niveau des stocks de beurre.

FRAIS DE MISE EN MARCHÉ

La politique laitière à long terme, en vigueur jusqu'en 1991, prévoit le financement par le gouvernement fédéral, jusqu'à concurrence de 10 millions de dollars, des frais de mise en marché associés à l'achat et à l'entreposage de poudre de lait écrémé dans les limites des besoins canadiens.

Les frais de mise en marché relatifs au programme d'offre d'achat et d'aide au transport du beurre sont récupérés, depuis le 1er août 1986, par une augmentation de 0,18 $ l'hectolitre des prix de soutien du lait. Les provinces remboursent à la Commission une somme équivalente perçue en haussant les retenues des producteurs. Les frais de mise en marché des stocks de beurre qui dépassent le niveau normal sont maintenant financés par les producteurs.

Programme d'offre d'achat de la CCL

La Commission administre un *programme d'offre d'achat* pour le beurre et la poudre de lait écrémé qui lui permet d'acheter des fabricants à des prix fondés sur le niveau des revenus visés. Les prix de soutien pour le beurre et la poudre de lait écrémé constituent un mécanisme permettant aux transformateurs de verser aux producteurs un revenu équitable qui, lorsqu'il est ajouté au paiement direct du gouvernement fédéral, devrait assurer aux producteurs l'équivalent du revenu visé pour la production de lait de transformation et de crème. L'établissement des revenus visés consiste à faire correspondre un montant à une quantité de lait, exprimée en hectolitre, ayant une teneur en matière grasse particulière.

Le programme offre deux avantages supplémentaires. Il permet aux agences provinciales de mise en marché du lait d'utiliser les prix de soutien fédéraux comme guide pour l'établissement de leurs propres niveaux de prix pour les diverses utilisations du lait de transformation et de crème. Deuxièmement, il permet à la Commission de détenir des stocks de beurre pour assurer un approvisionnement suffisant en tout temps.

ACTIVITÉS DE MISE EN MARCHÉ DE LA COMMISSION
(millions de kilogrammes)

	Achats	Ventes	Stocks à la fin de l'année	Importations
Beurre				
1982-83	21,30	19,80	30,33	—
1983-84	26,60	28,00	28,93	—
1984-85	23,50	29,50	22,50	—
1985-86	13,20	16,40	19,30	—
1986-87	9,80	18,30	10,80	—
Poudre de lait écrémé				
1982-83	105,60	141,60	15,44	—
1983-84	82,00	78,20	18,99	—
1984-85	76,90	75,80	20,09	—
1985-86	63,40	69,90	13,59	—
1986-87	67,90	73,00	8,50	4,99[1]

[1] Importés des É.-U. par la Commission et vendus pour l'alimentation animale

Girouette, 28x17 cm, St-Jean de Matha, Québec.

Après consultation avec le Conseil national de l'industrie laitière du Canada et la Fédération canadienne des producteurs de lait, on a convenu de réduire l'aide au transport sur les ventes directes de beurre en blocs entre transformateurs. Cette mesure a beaucoup contribué à réduire le volume de beurre acheté par la Commission, ce qui s'est traduit par des économies au niveau des coûts de financement, d'entreposage et de manutention. Le coût de l'aide au transport du beurre a été réparti également entre le beurre provenant des stocks de la Commission et le beurre transigé entre transformateurs. Ces facteurs, combinés aux tarifs de transport négociés à la baisse, ont tous contribué à réduire les frais de mise en marché du programme.

Ces économies avaient pour but d'établir une plus grande efficacité au niveau du marché, comme l'indiquait l'annonce de la politique laitière à long terme en janvier 1986.

PRIX DE SOUTIEN FÉDÉRAUX POUR LE BEURRE ET LA POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ
(dollars le kilogramme)

Date d'entrée en vigueur		Beurre	Poudre de lait écrémé
1982	1er janvier	4,13	2,46
	1er avril	4,17	2,50
	1er août	4,33	2,59
1983	1er janvier	4,38	2,61
	1er avril	4,42	2,65
	1er août	4,55	2,72
1984	1er janvier	4,60	2,74
	1er avril	4,71	2,79
	1er août	4,78	2,85
1985	16 août	4,929	2,922
1986	1er août	5,035	2,978

STRUCTURE DES PRIX DE SOUTIEN

Rapport entre le prix de soutien de beurre et du lait écrémé en poudre et le prix ou le niveau visé pour le lait de transformation
Prix de soutien d'offre d'achat au 1er août 1986 :

BEURRE		
Prix de soutien fédéral (le kilogramme)	5,035 $	
Quantité de beurre dans un hectolitre de lait	x 4,32	
	21,75 ▷	21,75
POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ		
Prix de soutien fédéral (le kilogramme)	2,978 $	
Quantité de poudre de lait écrémé dans un hectolitre de lait	x 8,24	
	24,54 ▷	+ 24,54
PRIX GARANTI SUR LE MARCHÉ (par hectolitre)		46,29 $
Revenu estimatif des transformateurs (par hectolitre)		– 5,84
REVENU EVALUÉ DES PRODUCTEURS PROVENANT DU MARCHÉ (par hectolitre)		40,45 $ ▷ 40,45
Subvention directe (par hectolitre)		+ 6,03
PRIX DE SOUTIEN VISÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA (par hectolitre)		46,48 $[1]

[1] Comprend 0,18 $ de l'hectolitre pour les frais de mise en marché du beurre

Paiements directs aux producteurs

CONFORMÉMENT aux dispositions de la politique laitière actuelle, le gouvernement a continué les paiements directs aux producteurs pour les expéditions de lait de transformation et de crème répondant aux besoins canadiens et pour 1,1 million d'hectolitres de lait produits dans le cadre du quota d'exportation.

Ces paiements directs, versés à chaque mois, font partie intégrante du prix visé qui sert à établir le revenu des producteurs pour la mise en marché du lait de transformation et de crème. Ils permettent également d'atténuer le prix des produits laitiers à la consommation, stimulant ainsi la consommation et favorisant le maintien d'une industrie laitière importante.

Le paiement direct est demeuré à 6,03 $ l'hectolitre de lait ayant une teneur en matière grasse de 3,6 kilogrammes, soit 1,675 $ le kilogramme de matière grasse (inchangé depuis 1975-1976). Le paiement direct représente maintenant 13,0 pour cent du niveau du revenu visé pour le lait de transformation comparativement à 24,0 pour cent en 1975.

Au cours de l'année laitière 1986-1987, la production de 167,1 millions de kilogrammes de matière grasse (45,3 millions d'hectolitres de lait) pour répondre aux besoins canadiens et de 3,96 millions de kilogrammes de matière grasse (1,1 million d'hectolitres de lait) produits dans le cadre du quota d'exportations, ont donné lieu à des paiements directs totalisant 279,9 millions de dollars.

PAIEMENTS DIRECTS VERSÉS AUX PRODUCTEURS DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE CRÈME[1]
(milliers de dollars)

	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
Île-du-Prince-Édouard	5 350 $	5 394 $	5 206 $	5 215 $	5 286 $
Nouvelle-Écosse	3 493	3 574	3 578	3 483	3 531
Nouveau-Brunswick	3 632	3 758	3 780	3 632	3 683
Québec	132 470	136 316	135 611	132 004	133 747
Ontario	89 171	90 438	89 996	86 227	86 450
Manitoba	10 684	11 047	11 044	10 759	10 903
Saskatchewan	7 291	7 392	7 388	7 199	7 231
Alberta	18 706	18 986	19 140	18 518	18 718
Colombie-Britannique	54[2]	46[2]	7 869[2]	10 274	10 363
TOTAL	270 851 $	276 951 $	283 612 $	277 311 $	279 912

[1]Comprend les paiements directs pour 1,1 million d'hectolitres de lait dans le cadre du Programme spécial d'exportation et pour 2,2 millions d'hectolitres de lait au cours de chacune des trois années précédentes et versés aux provinces participant au programme.
[2]Les montants indiqués ne comprennent pas les 2,6 millions de dollars versés en 1984-1985, ni les 10,1 millions versés en 1983-1984 ni les 8,5 millions de paiements directs aux expéditeurs de lait de la Colombie-Britannique parce que ces montants ont été appliqués aux sommes exigibles de la province au titre des retenues.

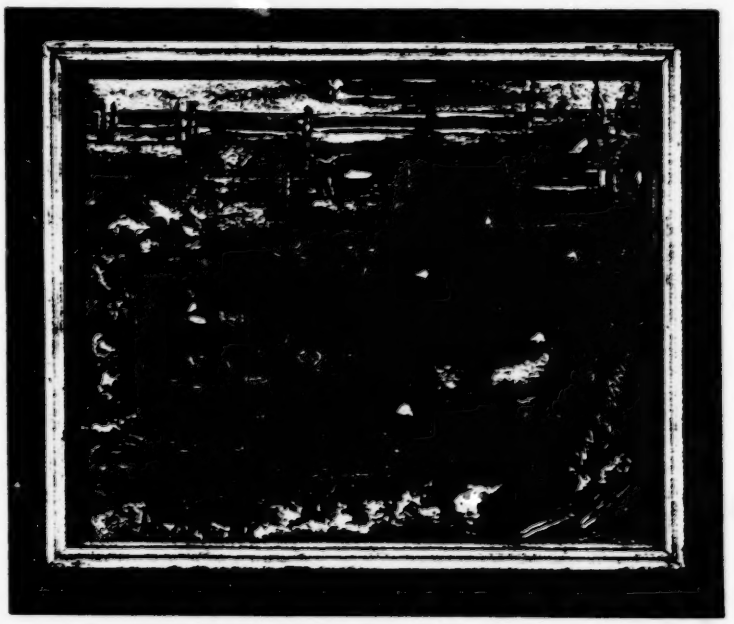


Tableau démontrant des colons Ukreniens dans l'ouest canadien, Ann Harbuz, North Battleford, Saskatchewan

NOMBRE DE FERMES LAITIÈRES

		Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Sask.	Alberta	Colombie-Britannique	CANADA
1982-83	Cons./tr.[1]	140	650	546	8 551	10 025	1 231	756	1 509	1 115	24 523
	Tr.[2]	514	2	—	11 260	1 458	—	106	332	16	13 688
	Crème[3]	296	254	318	39	2 617	2 539	2 815	2 814	33	11 725
	Total	950	906	864	19 850	14 100	3 770	3 677	4 655	1 164	49 936
1983-84	Cons./Tr.[1]	140	636	526	8 759	9 910	1 234	753	1 455	1 086	24 499
	Tr.[2]	504	1	0	10 420	1 280	0	81	305	9	12 600
	Crème[3]	275	213	261	31	2 412	2 148	2 256	2 140	24	9 760
	Total	919	850	787	19 210	13 602	3 382	3 090	3 900	1 119	46 859
1984-85	Cons./Tr.[1]	152	625	532	9 009	9 817	1 199	776	1 427	1 071	24 608
	Tr.[2]	468	0	0	9 560	1 073	0	54	280	9	11 444
	Crème[3]	256	211	238	25	2 244	1 859	1 970	1 763	9	8 575
	Total	876	836	770	18 594	13 134	3 058	2 800	3 470	1 088	44 627
1985-86	Cons./Tr.[1]	153	602	517	9 294	9 612	1 158	787	1 392	1 058	24 583
	Tr.[2]	433	—	—	8 604	919	—	35	236	5	10 232
	Crème[3]	234	194	199	18	2 111	1 649	1 712	1 391	2	7 510
	Total	830	796	716	17 916	12 642	2 807	2 534	3 019	1 065	42 325
1986-87	Cons./Tr.[1]	168	595	502	9 493	9 406	1 130	756	1 370	1 046	24 466
	Tr.[2]	405	20	—	7 491	832	—	—	244	15	9 007
	Crème[3]	209	162	178	72	1 919	1 469	1 419	1 168	3	6 599
	Total	782	777	680	17 056	12 157	2 599	2 175	2 782	1 064	40 072

[1] « Consommation/transformation » : fermes laitières ayant livré aux marchés du lait de consommation et de transformation.
[2] « Transformation » : fermes ne livrant que du lait de transformation.
[3] « Crème » : fermes livrant de la crème séparée à la ferme.

Tapis fabriqué à la main, 95x57 cm, St-Isidore, Québec, collection Nettie M. Sharpe.

Mise en marché intérieure

LES ACTIVITÉS de la Commission sur le marché intérieur sont partagées entre les programmes de soutien des prix et le développement de la promotion d'activités destinés à produire et à vendre davantage d'ingrédients laitiers produits au Canada. Ces efforts viennent compléter les activités d'Agriculture Canada, d'organisations gouvernementales et privées et de particuliers dans l'industrie.

Bien qu'il y ait des possibilités d'expansion utilisant du lait au plein prix domestique, certaines activités de production ne peuvent se dérouler au Canada que si les coûts des ingrédients laitiers sont réduits au même niveau que les ingrédients similaires qui se trouvent dans les produits d'importation concurrents. Étant donné sa situation unique au sein de l'industrie, la Commission a concentré ses efforts dans ce secteur du développement du marché. Le financement de toute réduction du prix provient des producteurs laitiers et non du gouvernement.

Le meilleur exemple de ce genre de programme est celui de l'aide à l'alimentation animale en vigueur depuis cinq ans; il a permis une augmentation de 29,6 pour cent de l'utilisation de poudre de lait écrémé dans l'alimentation animale en 1986-1987, pour un total à 15,6 millions de kilogrammes. Ce programme financé par les producteurs et approuvé par le CCGAL a favorisé la regénération de l'industrie du veau de lait au Canada. Le programme permet aux producteurs d'obtenir des prix plus élevés pour leurs veaux et pour des volumes de poudre de lait écrémé qui auraient autrement été exportés à des prix inférieurs. Il a aussi permis de réduire les frais de mise en marché de la poudre de lait écrémé, financés par le gouvernement (intérêts, entreposage et transport), de l'ordre de 1 million de dollars en 1986-1987.

Cette année, quelques 5 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé destinés à l'alimentation animale ont été obtenus des États-Unis. Cette mesure a été prise afin de libérer un volume équivalent de poudre canadienne fraîche pour rencontrer nos engagements contractuels avec nos clients étrangers traditionnels.

Le programme d'aide à l'alimentation animale devrait poursuivre son évolution, quoique à un rythme plus lent que celui de l'an dernier, pour atteindre 18 millions de kilogrammes par année.

Il faut également noter le retour à l'utilisation de poudre de lait écrémé dans la fabrication du pain. Afin de convaincre les boulangeries de produire du pain au lait, le programme a d'abord été basé sur une participation financière partagée pour la campagne de promotion et de publicité en plus d'offrir une réduction sur la poudre de lait écrémé utilisée. La participation des boulangeries s'étend maintenant à tout le Canada. Une campagne de promotion générique du produit est prévue pour l'année à venir.

On s'intéresse également à un autre marché, celui des miettes de chocolat. Par le passé, ce marché absorbait une grande quantité de lait canadien. Au cours des dernières années, la production canadienne a presque totalement été remplacée par des importations. Des discussions sont en cours avec d'anciens utilisateurs canadiens afin de déterminer les conditions qui permettraient à la production canadienne de concurrencer les importations. Le lait entier utilisé pour ce marché remplacerait les exportations de volumes équivalents et générerait

DISPARITION DE PRODUITS LAITIERS PAR HABITANT AU CANADA, 1976-1986

	Lait nature et crème	Beurre	Fromage cheddar[1]	Fromage fondu[2]	Fromages fins[1]	Total fromage	Lait concentré	Lait concentré sucré	Poudre de lait écrémé	Fromage cottage	Crème glacée	Yogourt
	Litres	*Kilogrammes*									*Litres*	
1976	103,25	5,08	1,69	1,96	2,69	6,34	3,71	0,29	2,79	1,07	12,18	0,89
1977	104,95	4,59	1,39	2,01	2,96	6,36	3,95	0,35	3,50	1,11	12,50	1,18
1978	106,63	4,56	1,34	2,17	3,29	6,80	4,32	0,37	0,41	1,12	12,22	1,68
1979	109,54	4,45	1,78	2,05	3,49	7,32	2,47	0,38	2,18	1,14	12,94	1,69
1980	109,86	4,52	1,79	2,14	3,56	7,49	2,20	0,53	1,80	1,25	12,96	1,69
1981	109,25	4,43	1,76	2,18	3,74	7,68	2,17	0,51	1,99	1,28	12,80	1,67
1982	109,02	4,28	1,44	2,20	3,96	7,60	2,49	0,46	2,41	1,21	12,31	1,73
1983	108,43	4,36	1,47	2,21	3,91	7,59	2,91	0,55	1,75	1,22	12,51	1,89
1984	108,10	4,25	1,72	2,08	4,29	8,09	1,20	0,53	2,51	1,22	11,98	2,12
1985	106,07	4,09	2,14	2,03	4,65	8,82	2,39	0,53	1,81	1,34	12,22	2,41
1986	105,99	3,98	2,34	1,94	5,17	9,45	1,61	0,44	1,77	1,28	12,34	2,74

[1]Ne comprend pas le fromage utilisé dans la fabrication du fromage fondu.
[2]Le total du fromage fondu exprimé en équivalent de fromage (en moyenne 73 % de fromage par volume). Depuis 1975, environ 95 % du fromage utilisé est du cheddar et le reste des fromages variés.
[3]Disparition par habitant, d'après la population au 1er juillet.

Sources : Statistique Canada, Agriculture Canada.

une activité économique accrue au Canada.

Les conditions qui justifieraient la production et la mise en marché de beurre fractionné au Canada s'améliorent également. La technologie est généralement disponible, mais les coûts de production et un marché restraint n'ont pas encouragé les transformateurs à investir dans ce produit plus spécialisé. Des mesures incitatives sont à l'étude.

CONTRÔLES À L'IMPORTATION

La Commission a beaucoup travaillé au cours de l'année écoulée à l'évaluation des répercussions des importations de divers mélanges lactés et d'ingrédients laitiers.

Certaines des importations semblent contrevenir à l'esprit et à l'intention des mesures canadiennes de contrôle des importations pour les produits laitiers. En 1986, le gouvernement publiait une clarification technique de la définition de mélanges secs pour tenter de corriger une ambiguité apparente. Les initiatives prises par les agences fédérales pour mettre fin aux importations illégales permettront, espère-t-on, de clarifier le règlement relatif à l'importation de mélanges secs contenant des ingrédients laitiers.

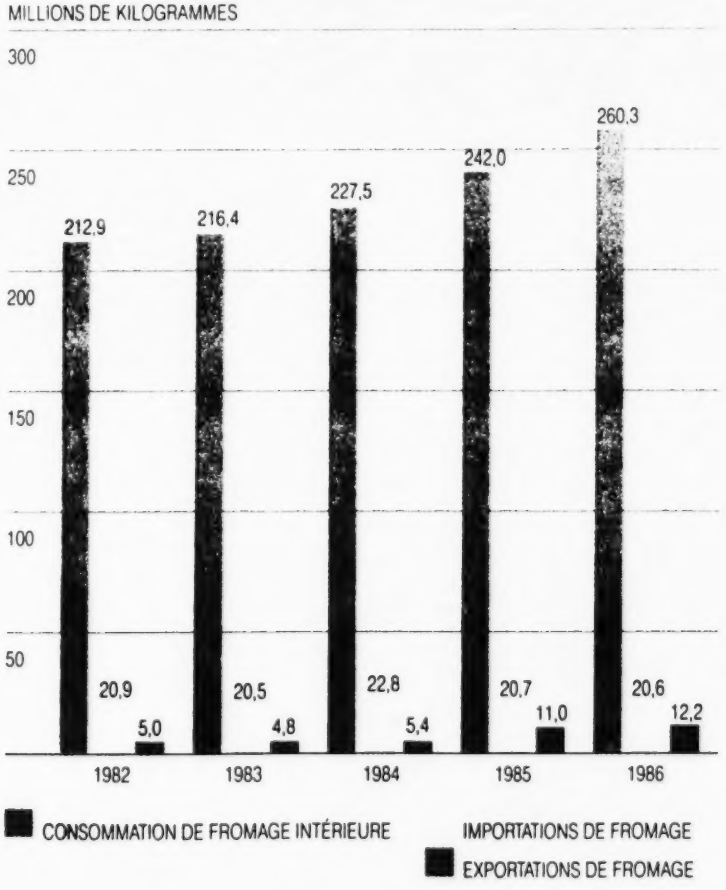
Lorsque les ingrédients laitiers d'origine étrangère contenus dans des mélanges importés déplacent la production canadienne, ils font subir de graves pertes financières aux producteurs canadiens qui doivent alors exporter des volumes équivalents de lait canadien. La surveillance se maintiendra et des mesures seront prises si nécessaire.

Contrôles à l'importation des produits laitiers

L'établissement d'un système national de gestion des approvisionnements de lait de transformation a permis au Canada de mettre en place une vaste gamme de mesures destinées à protéger l'industrie laitière canadienne contre les importations de produits laitiers à bas prix, souvent fortement subventionnées par les gouvernements étrangers. L'administration du contrôle des importations relève du ministère des Affaires Extérieures en vertu des dispositions de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation.*

Il existe un contingentement pour l'importation de quantités limitées de babeurre en poudre et de lait concentré et pour l'importation d'un volume annuel de 20,4 millions de kilogrammes de fromage. Dans le cas du fromage, le contingent est au même niveau depuis 1978, de telle sorte que toute la croissance de la consommation de fromage au Canada depuis a été comblée par la production canadienne. Néanmoins, les importations de fromage au Canada représentent toujours une proportion beaucoup plus importante de la consommation intérieure que ce n'est le cas aux États-Unis ou au sein de la Communauté economique européenne.

CONSOMMATION DE FROMAGE INTÉRIEURE
IMPORTATIONS DE FROMAGE / EXPORTATIONS DE FROMAGE
1982–1986



Mise en marché internationale

AU COURS de l'année laitière 1986-1987, la Commission, avec la collaboration d'exportateurs privés et de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a réussi à exporter quelques 3,4 millions d'hectolitres de lait. Ces exportations, évaluées à 162 millions de dollars, ont contribué de façon importante à la réduction de nos inventaires de beurre.

Le cours des prix mondiaux pour les produits laitiers a subi une hausse, principalement durant les derniers six mois de l'année laitière. Plusieurs facteurs ont influencé cette hausse du prix international pour les produits laitiers. La contamination résultant de l'accident de Chernobyl, la sécheresse en Nouvelle Zélande et en Australie, le programme américain d'achat de vaches laitières et la décision de la Communauté économique européenne de réduire sa production de lait ont eu un impact sur la disponibilité de produits laitiers sur le marché mondial. Par ailleurs, le Brésil, un acheteur ponctuel, s'est procuré un volume important de fromage, de beurre, de poudre de lait écrémé et de poudre de lait entier au cours de l'année.

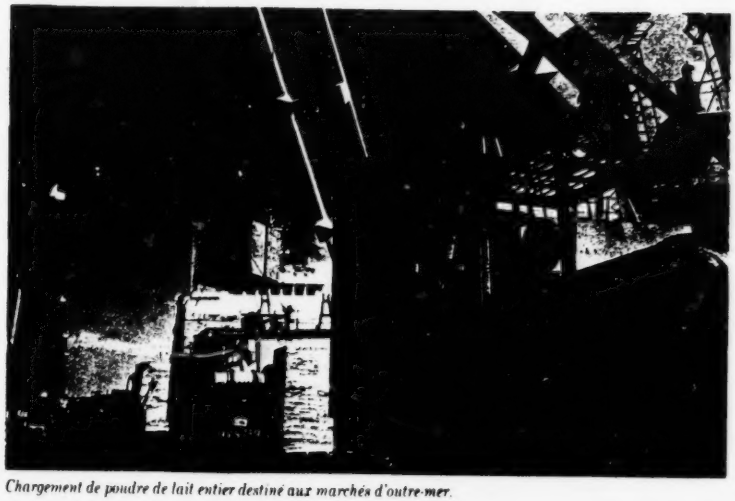
La Commission a pu remplacer les exportations traditionnelles de lait évaporé par des exportations de poudre de lait entier et a favorisé l'exportation de fromage vers de nouveaux marchés. Elle a également contribué à la vente de 1,7 millions de kilogrammes de beurre non salé vers le Maroc.

Environ soixante pour cent du programme d'exportation fut réalisé par l'entremise d'exportateurs canadiens alors que l'autre quarante pour cent fut effectué par la Commission en transigeant avec des gouvernements d'autres pays.

POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ

Les exportations de poudre de lait écrémé se sont chiffrées à 67,9 millions de kilogrammes. Le Mexique demeure notre plus grand acheteur, alors que l'ACDI en a acheté quelques 15,7 millions de kilogrammes dans le cadre de son programme d'aide alimentaire. La Commission a également cherché à favoriser l'exportation de poudre de lait écrémé pour utilisation spécialisée, car ces marchés génèrent de meilleurs prix.

Grâce à la conjoncture décrite antérieurement, le prix de vente de la poudre de lait écrémé a été légèrement supérieur à ce qui avait été anticipé.



Chargement de poudre de lait entier destiné aux marchés d'outre-mer.

BEURRE

Les importants stocks de beurre entreposés par la Communauté économique européenne ont continué d'affaiblir le prix international du beurre durant l'année laitière 1986-1987. Malgré ce contexte difficile, la Commission a pu effectuer une vente de 1,7 millions de kilogrammes de beurre afin de réduire ses surplus.

LAIT ÉVAPORÉ

La Commission a presque terminé l'expédition du volume de lait évaporé prévu dans un contrat négocié avec le Nigéria en 1985. Elle a également fourni 600 000 cartons de lait évaporé à la Libye. Cependant, le marché traditionnel algérien n'existe plus puisque les besoins de ce pays sont maintenant comblés avec de la poudre de lait entier instantané.

POUDRE DE LAIT ENTIER

La Commission a pu vendre un volume important de cette denrée à l'Algérie. Au total, la Commission a exporté 16,2 millions de kilogrammes de poudre de lait entier tant par l'entremise du secteur privé que par des transactions de gouvernement à gouvernement.

PROGRAMME D'AIDE À L'EXPORTATION DES PRODUITS LAITIERS

Ce programme a permis à la Commission de réaliser plus de trente pour cent de ses transactions internationales. Plusieurs produits laitiers, notamment le fromage, le beurre et le lait UHT, ont bénéficié de ce programme. Le Canada a exporté les volumes de fromage admissibles sous quota à destination du Royaume-Uni et des États-Unis. Ainsi, nos exportations globales de fromage ont été de l'ordre de 13,8 millions de kilogrammes au cours de l'année.

EXPORTATIONS DE FROMAGE
(millions de kilogrammes)

	Année laitière 1986-87	Année civile 1986
Cheddar vieilli — destination :		
Royaume-Uni	3,1	2,9
États-Unis	0,9	0,6
Autres pays	3,8	5,4
Autres fromages — destination :		
États-Unis	1,4	1,2
Autres pays	4,6	2,1
TOTAL DES EXPORTATIONS	13,8	12,2

Sculpture de vache, 111x10x26 cm, Arthur Bouchard, Québec.

DISPOSITION DE POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ
(millions de kilogrammes)

Ventes à l'exportation de poudre de lait écrémé	
MEXIQUE	31,3
ACDI	15,7
PÉROU	12,4
ÉTATS-UNIS marché en douane	2,5
PHILIPPINES	1,2
AUTRES	4,8
	67,9
Volumes de poudre de lait écrémé vendus aux fins suivantes :	
ALIMENTS POUR ANIMAUX *(intérieur)*	15,6[1]
ALIMENTS POUR BÉBÉS *(exportation)*	1,8
PAIN AU LAIT *(intérieur)*	0,4
	17,8
Volumes de poudre de lait écrémé exportés sous forme de produits de lait entier afin de réduire des stocks de surplus de beurre	9,3

[1]Ceci comprend 4,99 millions de kilogrammes importés des É.-U. et vendus directement par la Commission pour l'alimentation animale.

Comité consultatif de la Commission canadienne du lait

LA COMMISSION reçoit les conseils d'un Comité consultatif relativement aux questions de mise en marché des produits laitiers au Canada. Ce Comité est formé de neuf membres représentant les intérêts des consommateurs, des détaillants, des transformateurs et des producteurs laitiers, et nommés par le ministre de l'Agriculture.

Le Comité s'est réuni une fois au cours de l'année pour étudier les progrès réalisés dans plusieurs secteurs d'intérêt particulier pour l'industrie laitière. En ce qui a trait aux discussions sur le libre échange entre le Canada et les États-Unis, le Comité a prié la Commission de faire en sorte qu'elle soit consultée afin que l'on connaisse les points de vue de l'industrie et qu'on en tienne compte. Concernant des initiatives nouvelles sur le marché canadien, le Comité a recommandé à la Commission de poursuivre ses efforts en vue de reprendre la production de miettes de chocolat, marché maintenant approvisionné par les importations. Les membres du Comité ont également étudié les activités spéciales de promotion visant à accroître l'utilisation de la poudre de lait écrémé dans le pain au lait et l'essai d'un programme spécial de promotion du beurre dans les Maritimes.

Le Comité a aussi endossé la coopération accrue entre la Commission et Agriculture Canada en vue de relever les défis auxquels l'industrie laitière fait face.

Le mandat de plusieurs des membres du Comité étant venu à échéance au cours de l'année, la nomination de nouveaux membres est maintenant à l'étude.

Moule à beurre, 9 cm de diamètre, Port Hope, Ontario, 1875, collection Patricia et Ralph Price.

Revue financière

RÉSULTATS D'EXPLOITATION

LES ACTIVITÉS financières de la Commission sont centrées sur un programme de soutien des prix des produits laitiers et sur un programme d'activités de mise en marché. En conséquence, deux états distincts ont été préparés pour tenir compte des coûts d'exploitation et de financement. Les activités reliés au programme de soutien des prix sont financées par le gouvernement du Canada grâce à des crédits parlementaires, alors que les activités de mise en marché sont financées par les producteurs de lait du Canada.

PROGRAMME DE SOUTIEN DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE

Le financement accordé par le gouvernement du Canada pour les activités reliées au programme de soutien de l'industrie laitière a totalisé 287,1 millions de dollars pour l'année en cours, comparativement à 292,2 millions de dollars en 1985–1986. De cette somme, 279,9 millions de dollars ont servi à financer les paiements directs aux producteurs laitiers, 2,2 millions de dollars ont été affectés au programme de soutien des prix du lait, y compris les paiements des intérêts sur les prêts, l'entreposage, la manutention et le transport de poudre de lait écrémé achetée par la Commission en vertu de ce programme, et 4,5 millions de dollars ont servi à payer les frais d'administration. Ainsi, la contribution globale du gouvernement a diminué de 5,1 millions de dollars comparativement à l'année laitière 1985–1986.

ACTIVITÉS DE MISE EN MARCHÉ

L'état des activités de mise en marché fait ressortir les coûts relatifs à la mise en marché du beurre au Canada et à l'exportation de beurre, de poudre de lait écrémé et de produits de lait entier. Le coût total des activités de mise en marché s'est élevé à 232,2 millions de dollars comparativement à 243,3 millions de dollars en 1985–1986, soit une diminution de 11,1 millions de dollars résultant d'une baisse des volumes vendus, d'une diminution des stocks et d'une hausse des prix internationaux.

Les contributions financières provenant des provinces, représentant les retenues reçues des producteurs de lait, se sont élevées à 245,4 millions de dollars au cours de l'année comparativement à 279,3 millions de dollars en 1985–1986.

L'excédent des revenus par rapport aux coûts de mise en marché au cours de l'année a atteint 13,2 millions de dollars comparativement à 36,0 millions de dollars pour l'année 1985–1986.

SITUATION FINANCIÈRE

Le niveau des comptes commerciaux débiteurs est passé de 20,1 millions de dollars le 31 juillet 1986 à 13,1 millions de dollars au cours de l'année laitière.

Les comptes débiteurs du gouvernement du Canada se sont accrus à 55,3 millions de dollars de 53,9 millions de dollars qu'ils étaient le 31 juillet 1986.

Les retenues des producteurs reçues des provinces sont tombées à 78,4 millions de dollars comparativement à 95,8 millions de dollars le 31 juillet 1986.

Responsabilité de la direction en matière d'états financiers

LA DIRECTION assume la responsabilité des états financiers et des renseignements connexes présentés dans ce rapport annuel conformément à la *Loi sur l'administration financière* et aux règlements qui en découlent. Les états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus et ils comportent, lorsqu'il y a lieu, des montants établis par la direction.

La Commission a tenu des livres et des registres comptables, a implanté des contrôles financiers et de gestion, a suivi les pratiques de gestion et a utilisé les systèmes d'information usuels. Ces modalités sont destinées à faire en sorte que les actifs soient en sécurité et bien contrôlés et que les transactions de la Commission se fassent conformément aux dispositions de la *Loi sur l'administration financière* et des règlements qui en découlent, de la *Loi sur la Commission canadienne du lait* et des règlements qui en découlent.

Le Comité de vérification se réunit pour revoir les contrôles internes, les états financiers et les rapports préparés par les vérificateurs internes et externes. Il discute également avec les vérificateurs et la direction, de l'implantation d'améliorations proposées pour les contrôles internes.

Les états financiers, les livres de comptabilité et les contrôles internes font l'objet d'une vérification indépendante par le Vérificateur général du Canada dont le rapport est annexé.

Roch Morin
Président

Paul Simard
Directeur des finances

États financiers vérifiés

RAPPORT au ministre de l'Agriculture sur la vérification des comptes et des états financiers de la Commission canadienne du lait pour l'exercice terminé le 31 juillet 1987.

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Le Ministre de l'Agriculture

J'ai vérifié le bilan de la Commission canadienne du lait au 31 juillet 1987 ainsi que les états des résultats de la commercialisation et du financement à même les retenues des producteurs et des résultats du programme de soutien laitier financé par le gouvernement du Canada pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission au 31 juillet 1987 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Commission dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, en tenant compte de tous leurs aspects importants, conformément à la partie XII de la Loi sur l'administration financière et ses règlements, à la Loi sur la Commission canadienne du lait et aux règlements administratifs de la Commission.

Pour le Vérificateur général du Canada

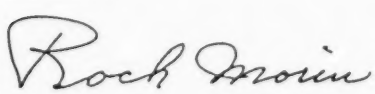
D. Larry Meyers, F.C.A.
Sous-vérificateur général

Ottawa (Canada)
le 7 octobre 1987

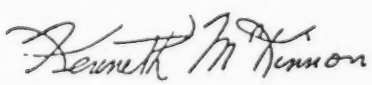
BILAN
au 31 juillet 1987

	1987	1986
	(en milliers)	
ACTIF		
Débiteurs		
Clients (note 3)	13 063 $	20 118 $
Gouvernement du Canada	55 263	53 940
Retenues des producteurs	78 398	95 794
Stocks (note 4)	65 455	89 950
	212 179 $	259 802 $
PASSIF		
Créditeurs et passif couru	41 053 $	34 067 $
Subventions à payer aux producteurs	54 621	53 887
Provision pour les pertes sur les engagements d'achat (note 5)	7 491	8 595
Emprunts auprès du gouvernement du Canada (note 6)	85 769	127 241
	188 934	223 790
FINANCEMENT À MÊME LES RETENUES DES PRODUCTEURS		
Excédent du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation (note 7)	23 245	36 012
	212 179 $	259 802 $

Approuvé par :
le Président



le Vice-président



le Directeur des finances

ÉTAT DES RÉSULTATS DE LA COMMERCIALISATION ET DU FINANCEMENT À MÊME LES RETENUES DES PRODUCTEURS

pour l'exercice terminé le 31 juillet 1987

	1987	1986
	(en milliers)	
Ventes — d'exportation	128 188 $	152 546 $
— domestiques	87 766	77 974
	215 954	230 520
Coût des ventes — d'exportation	285 081	289 024
— domestiques	58 788	51 944
	343 869	340 968
Perte sur les ventes	127 915	110 448
Aide et frais		
Aide à l'égard des produits laitiers	60 698	60 695
Moins-value des stocks et pertes provenant des engagements d'achat	29 321	64 203
Frais de possession	6 549	4 648
Provision pour créances douteuses	3 700	2 300
Réclame et don	3 584	1 220
Aide au transport	634	359
Recouvrements d'aide en capital	(220)	(615)
	104 266	132 810
Coût des opérations de la commercialisation	232 181	243 258
Financement à même les retenues des producteurs *(note 7)*		
Lait de transformation *(tableau B)*	237 460	271 400
Lait de consommation *(tableau C)*	7 954	7 870
	245 414	279 270
Excédent du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation (tableau D)	13 233	36 012
Excédent au début de l'exercice	36 012	—
	49 245	36 012
Remboursements de l'excédent du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation	(26 000)	—
Excédent du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation à la fin de l'exercice	23 245 $	36 012 $

ÉTAT DES RÉSULTATS DU PROGRAMME DE SOUTIEN LAITIER FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

pour l'exercice terminé le 31 juillet 1987

	1987	1986
	(en milliers)	
Subventions aux producteurs de lait de transformation et de crème *(tableau A)*	279 912 $	277 311 $
Frais de possession		
Frêt	812	1 884
Intérêt	619	6 477
Entreposage	577	2 000
Manutention et autres	220	365
	2 228	10 726
Frais d'administration	4 503	4 191
Étude des coûts de production	440	—
Coût des opérations du programme de soutien laitier	287 083 $	292 228 $
Financement par le gouvernement du Canada *(note 7)*		
Office de stabilisation des prix agricoles	282 580	288 037
Crédit parlementaire	4 426	4 119
Services fournis gratuitement par des ministères du gouvernement	77	72
	287 083 $	292 228 $

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
du 31 juillet 1987

1. La Commission

La Commission canadienne du lait est une société de la Couronne nommée à la partie I de l'annexe C de la Loi sur l'administration financière et elle n'est pas assujettie aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu. Les objectifs de la Commission, ainsi qu'ils ont été établis par la Loi sur la Commission canadienne du lait de 1966-1967, sont « d'offrir aux producteurs efficaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et d'assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité ».

2. Conventions comptables importantes

Conversion en devises étrangères

Chaque élément d'actif, de passif, de revenu ou de dépense provenant d'une opération en devises étrangères est converti en dollars canadiens au taux de change en vigueur le jour de l'opération. Les effets monétaires en devises étrangères à la date du bilan sont rajustés au taux de change en vigueur à cette date. Tout gain ou perte de change résultant de la conversion ou du règlement d'effets en devises étrangères est débité ou crédité aux opérations de la commercialisation financées par les retenues des producteurs.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur de réalisation nette.

Engagements d'achat

Les engagements d'achat sont effectués conformément au plan d'offre d'achat ou pour d'autres produits laitiers non en inventaire afin de rencontrer les engagements de vente. Le plan d'offre d'achat a pour but de faciliter la gestion de l'approvisionnement de lait de transformation et de crème au Canada afin que les besoins domestiques et d'exportations de produits laitiers soient rencontrés tout en évitant une production excédentaire.

Les pertes provenant des engagements d'achat de la production antérieure au 31 juillet 1987 de poudre de lait écrémé à des prix canadiens de soutien et d'autres produits laitiers à des prix négociés par contrat, qui sont normalement plus élevés que les prix à l'exportation, sont imputées aux opérations de la commercialisation financées par les retenues des producteurs, lorsque l'engagement d'achat est pris.

3. Clients

Les comptes clients représentent un montant net de la provision pour créances douteuses de 8,3 millions de dollars (1986 — 4,6 millions de dollars).

4. Stocks

	1987	1986
	(en milliers)	
Coût		
Beurre	53 171 $	93 063 $
Poudre de lait écrémé	25 574	39 692
Autres produits laitiers	8 541	12 803
	87 286	145 558
Déduire la provision pour moins-value		
Beurre	390	24 749
Poudre de lait écrémé	16 668	26 468
Autres produits laitiers	4 773	4 391
	21 831	55 608
Valeur comptable nette	65 455 $	89 950 $

Les stocks qui sont comptabilisés au début au prix coûtant ont été réduits à leurs valeurs de réalisation nette vu que les prix des produits laitiers excédentaires sur le marché à l'exportation sont inférieurs aux prix de soutien et aux coûts du marché domestique. La provision pour la moins-value des stocks a été imputée aux opérations de la commercialisation financées par les retenues des producteurs.

5. Engagements

Au 31 juillet 1987, la Commission s'était engagée à acheter de la poudre de lait écrémé fabriquée avant cette date, à des prix canadiens de soutien et d'autres produits laitiers à des prix négociés par contrats, pour environ $11,4 millions de dollars (1986 — $13,7 millions). Les pertes qui pourraient découler de ces achats à des prix supérieurs aux prix d'exportation, ont été estimées à environ $7,5 millions de dollars (1986 — $8,6 millions de dollars), ce qui a été imputé à l'état des résultats de la commercialisation et du financement à même les retenues des producteurs.

6. Emprunts auprès du gouvernement du Canada

Les emprunts sont obtenus pour financer l'achat de produits laitiers en vertu du programme de soutien laitier. Les modalités de remboursement ne sont pas précisées. Toutefois, les emprunts sont remboursés à intervalles réguliers lorsque les fonds sont disponibles. La Commission est autorisée à emprunter 300 millions de dollars au maximum. L'intérêt, calculé comme intérêt simple, est versé au moment de tout remboursement de capital. Les taux d'intérêt au cours de l'exercice ont varié de 6,923 % à 9,25 % (1986 — 8,125 % à 11,875 %).

Voici le sommaire des opérations visant les prêts :

	1987	1986
	(en milliers)	
Solde au début de l'exercice	127 241 $	238 599 $
Emprunts	299 608	289 410
Remboursements	(341 683)	(401 719)
Intérêt couru à la fin de l'exercice	603	951
Solde à la fin de l'exercice	85 769 $	127 241 $

7. Financement

Gouvernement du Canada

L'Office de stabilisation des prix agricoles, au moyen du crédit 15 — Agriculture Canada, effectue le financement de la Commission pour le bénéfice des producteurs afin de stabiliser le prix du lait de transformation et de la crème. Pendant l'exercice terminé le 31 juillet 1987, le financement pour cette fin s'est élevé à 279,9 millions de dollars. En plus, les frais d'intérêt et les frais de possession reliés à l'achat de la poudre de lait écrémé qui se chiffrent à 2,2 millions de dollars sont financés par le gouvernement du Canada jusqu'à concurrence de 10 millions de dollars.

Les frais d'administration sont financés par les crédits 40 et 45 — Agriculture Canada (1986 — crédits 40 et 55).

Producteurs

Les producteurs sont responsables de tout coût d'aliénation des produits excédentaires, y compris toutes pertes reliées à la production spéciale pour l'exportation en vertu du programme de contingentement à l'exportation, et des coûts de commercialisation attribuables aux produits excédentaires, sauf la poudre de lait écrémé. Ces coûts sont financés à même les retenues des producteurs qui sont imposées et perçues par les bureaux et agences de commercialisation des provinces et remises à la Commission.

Conformément à l'article 36 du Plan national de commercialisation du lait, le traitement de tout excédent du financement à même les retenues des producteurs par rapport aux opérations de la commercialisation doit être établi par le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait.

8. Commissions à des agents

La Commission a utilisé les services d'agents de vente pour les produits laitiers sur le marché d'exportation. Voici les commissions de vente incluses dans le coût des ventes :

	1987	1986
	(en milliers)	
Coopérative Fédérée de Québec, Canada	780 $	1 895 $
L. & M. Exports Inc., Canada	565	631
Intercontinental, Mexique	710	555
Gestion Y. Dessarrollo — Commercial S.A., Pérou	581	433
Canada Expa (1980) Inc., Canada	3	3
	2 639 $	3 517 $

9. Présentation des états financiers

Un état de l'évolution de la situation financière n'a pas été présenté puisque, selon l'avis de la direction, il n'apporterait aucun renseignement supplémentaire significatif. De plus, certains montants comparatifs ont été reclassifiés conformément à la présentation telle qu'adoptée pour l'exercice courant.

TABLEAU A

SUBVENTIONS AUX PRODUCTEURS DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE CRÈME
pour l'exercice terminé le 31 juillet 1987

	Subventions [1]	
	1987	1986
		(en milliers)
Île-du-Prince Édouard	5 286 $	5 215 $
Nouvelle-Écosse	3 531	3 483
Nouveau-Brunswick	3 683	3 632
Québec	133 747	132 004
Ontario	86 450	86 227
Manitoba	10 903	10 759
Saskatchewan	7 231	7 199
Alberta	18 718	18 518
Colombie-Britannique	10 363	10 274
	279 912 $	277 311 $
Livraisons admissibles (en milliers de kilogrammes)	167 112	165 559

[1]Les subventions sont payées à un taux de 1,675 $ le kilogramme de matière grasse sur les livraisons admissibles.

TABLEAU B

RETENUES DES PRODUCTEURS SUR LE LAIT DE TRANSFORMATION
pour l'exercice terminé le 31 juillet 1987

	Livraisons de lait		Retenues des producteurs					
			Intra quota		Hors quota		Total	
	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986
	(en milliers de litres)		*(en milliers)*					
Île-du-Prince Édouard	76 132	76 826	4 239 $	4 629 $	— $	130 $	4 239 $	4 759 $
Nouvelle-Écosse	58 014	53 249	2 937	3 105	1 966	612	4 903	3 717
Nouveau-Brunswick	54 546	53 793	3 018	3 247	164	—	3 182	3 247
Québec	2 174 790	2 174 677	117 861	127 749	—	—	117 861	127 749
Ontario	1 246 143	1 291 746	62 882	76 385	—	11 463	62 882	87 848
Manitoba	151 467	147 709	8 376	8 696	492	—	8 868	8 696
Saskatchewan	104 360	100 133	5 454	5 775	—	—	5 454	5 775
Alberta	296 777	287 651	16 111	17 162	3 059	1 449	19 170	18 611
Colombie-Britannique	173 088	169 961	9 123	9 834	1 778	1 164	10 901	10 998
	4 335 317	4 355 745	230 001 $	256 582 $	7 459 $	14 818 $	237 460 $	271 400 $

TABLEAU C

RETENUES DES PRODUCTEURS SUR LE LAIT DE CONSOMMATION
pour l'exercice terminé le 31 juillet 1987

	Retenues des producteurs[1]	
	1987	1986
	(en milliers)	
Île-du-Prince Édouard	42 $	42 $
Nouvelle-Écosse	347	350
Nouveau-Brunswick	212	211
Québec	2 034	2 017
Ontario	2 981	2 927
Manitoba	329	320
Saskatchewan	298	293
Alberta	780	776
Colombie-Britannique	931	934
	7 954 $	7 870 $
Ventes (en milliers de litres)	2 645 303	2 610 789

[1] Calculées au taux de 30,15 ¢ l'hectolitre de ventes

TABLEAU D

RÉSULTATS DE LA COMMERCIALISATION ET DU FINANCEMENT À MÊME LES RETENUES DES PRODUCTEURS
pour l'exercice terminé le 31 juillet 1987

	1987				
	Beurre	Poudre de lait écrémé	Lait évaporé	Autres produits[1]	Total
			(en milliers)		
Ventes — d'exportation	1 938 $	73 879 $	28 128 $	24 243 $	128 188 $
— domestiques	82 027	5 739	—	—	87 766
	83 965	79 618	28 128	24 243	215 954
Coût des ventes — d'exportation	9 532	171 280	41 856	62 413	285 081
— domestiques	55 081	3 707	—	—	58 788
	64 613	174 987	41 856	62 413	343 869
(Profit) perte sur les ventes	(19 352)	95 369	13 728	38 170	127 915
Aide et frais					
Aide à l'égard des produits laitiers	828	22 042	1 410	36 418	60 698
Moins-value des stocks et pertes provenant des engagements d'achat	390	22 524	1 175	5 232	29 321
Frais de possession	5 701	96	572	180	6 549
Provision pour créances douteuses	—	—	2 800	900	3 700
Réclame et don	2 004	1 571	9	—	3 584
Aide au transport	634	—	—	—	634
Recouvrements d'aide en capital	—	—	(220)	—	(220)
	9 557	46 233	5 746	42 730	104 266
Coût des opérations de la commercialisation	(9 795) $	141 602 $	19 474 $	80 900 $	232 181
Financement à même les retenues des producteurs					245 414
Excédent du financement par rapport au coût des opérations de la commercialisation					13 233 $

	Volume			
	(en millions)			
	Kilogrammes	Kilogrammes	Caisses	Kilogrammes
Ventes	18,3	73,0	1,5	14,8
Achats	9,8	67,9	1,1	15,9

[1] Les autres produits comprennent le lait entier en poudre et le fromage

1986				
Total	Beurre	Poudre de lait écrémé	Lait évaporé	Autres produits[1]
		(en milliers)		
152 546 $	621 $	72 929 $	71 027 $	7 969 $
77 974	77 974	—	—	—
230 520	78 595	72 929	71 027	7 969
289 024	1 909	161 417	105 584	20 114
51 944	51 944	—	—	—
340 968	53 853	161 417	105 584	20 114
110 448	(24 742)	88 488	34 557	12 145
60 695	951	25 086	36	34 622
64 203	24 749	34 301	3 916	1 237
4 648	3 316	27	1 242	63
2 300	—	—	1 700	600
1 220	—	804	416	—
359	359	—	—	—
(615)	—	—	(132)	(483)
132 810	29 375	60 218	7 178	36 039
243 258	4 633 $	148 706 $	41 735 $	48 184 $
279 270				
36 012 $				

Volume *(en millions)*			
Kilogrammes	Kilogrammes	Caisses	Kilogrammes
16,4	69,9	4,1	5,1
13,2	63,4	3,5	4,7

Director, Marketing Operations
Lorne Marcellus

Director, Administration and Subsidy Operations
Richard Labossière

Director, Legal Services
Jean-Paul Fortin

Director, Information Services
Lyse Champagne

Lorne Marcellus

Richard Labossière

Jean-Paul Fortin

Lyse Champagne

Directeur des transactions commerciales
Lorne Marcellus

Directeur de l'administration et des subsides
Richard Labossière

Directeur des services juridiques
Jean-Paul Fortin

Directeur du service d'information
Lyse Champagne

CREDITS

Design and production
Instructional Media Centre

Photography
Peter Baumgartner
Andrews-Newton Photographers
(pp. 1, 32)
Murray MacGowan (p. 2)

Colour separations
Chromascan

Printing
Mutual Press Limited

Printed in Canada

Should you require further information on the operations of the Commission or on the dairy industry, we would be pleased to assist you in obtaining it.

Canadian Dairy Commission
2197 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0Z2

Tel: (613) 998-9490

This publication is also available in Canada through

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Hull, Quebec
K1A 0S9

Catalogue No. CC101-1987
ISBN 0-662-55391-8

COLLABORATION

Graphisme et montage
Centre de la Médiatique

Photographie
Peter Baumgartner
Andrews-Newton Photographers
(pp. 1, 32)
Murray MacGowan (p. 2)

Séparations des couleurs
Chromascan

Impression
Mutual Press Limited

Imprimé au Canada

S'il vous désirez de plus amples informations touchant la Commission canadienne du lait ou l'industrie laitière, nous nous ferons un plaisir de vous aider.

Commission canadienne du lait
2197, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2

Tél.: (613) 998-9490

Cette publication est aussi disponible par l'entremise du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Hull (Québec)
K1A 0S9

N° de catalogue CC101-1987
ISBN 0-662-55391-8